83STE JAARGANG No. 190 VRIJDAG 19 AUGUSTUS 1966

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Toch referendum in Nieuw Guinea

CANBERRA (AFP) — De Indonesische regering heeft Australië verzekerd dat Indonesië zijn verplichtingen op grond van de overeenkomst met Nederland van 1962 zal nakomen om de bevolking van West-Irian in de gelegenheid te stellen in 1969 of eerder haar wensen kenbaar te maken betreffende haar toekomst. Dit is gisteren in het Australische parlement meegedeeld door minister van buitenlandse zaken Paul Hasluck. Hij heeft vorige week Indonesië bezocht.

Verzet tegen Soekarno persoonlijker en feller

Vijf mohammedaanse organisaties, aangesloten bij de Nahdatoel Oelama, hebben in Bandoeng een verklaring uitgegeven waarin zij de rede van president Soekarno op onafhankelijkheidsdag geheel van de hand wijzen en eisen dat Soekarno van alle officiële functies wordt ontheven. Zij vragen het volkscongres van Soekarno een volledige uiteenzetting over de mislukte staatsgreep te eisen. In hun verklaring, welke door het officiële persbureau Antara werd aangehaald, weigeren de organisaties Soekarno als staatshoofd te erkennen. De betrokken mohammedaanse organisaties omvatten vakverenigingen, studenten- en jeugdverenigingen, en culturele groepen.

Volgens de verklaring vertegenwoordigde Soekarno's rede niet de stem van het volk maar werd dit er eerder door verdeeld. De rede schaadde de positie van Indonesië in de ogen van de wereld, terwijl zijn regering probeerde de internationale betrekkingen te herstellen.

Hoop voor communisten

Het blad van de Indonesische studentenbond Kami schrijft vandaag, dat de communisten uit de jongste toespraak van president Soekarno het advies kunnen destilleren om hun krachten te verzamelen voor een nieuwe greep naar de macht. De studenten vinden dat Soekarno over het volkscongres om nadere uitleg moet word gevraagd. Zij achten het noodzakelijk dat er dadelijk diplomatieke betrekkingen met Maleisië worden aangeknoopt en dat Indonesië dit jaar nog in de V.N. terugkeert.

Ook het dagblad van de Indonesische strijdkrachten Angkatan Bersendjata heeft zijn ontevredenheid over Soekarno's rede op de onafhankelijkheidsdag uitgedrukt en stelt met name de vraag waarom de president niet uitdrukkelijk de communistische partij veroordeelde, zoals dat in de pro-communistische tijd wel geschiedde ten aanzien van de „beweging tot bevordering van het Soekarnoisme" van de trotskistische Moerba-partij. Wat Soekarno's bewering betreft dat de erfenis van het kolonialisme en de kosten voor de strijd om West-Irian de schuld waren van de moeilijke economische toestand, schrijft het blad dat het „een publiek geheim is hoe chaotisch de toestand was onder het regime Soebandrio-Saleh-Dalan".

De minister van voorlichting Diah heeft tegenover leiders van de anticommunistische actiefronten gezegd, dat de verwarring betreffende de betekenis van de pantsjasila-staatsfilosofie het volk er in het verleden toe heeft gebracht een cultus van persoonsverheerlijking rondom de figuur van Soekarno te ontwikkelen waardoor weer de politieke ambities van de communistische partij begunstigd werden.

STUDENTENREL IN ARGENTINIË

CORDOBA (AFP) — Een student en een politieman zijn gewond geraakt en honderdvijftig studenten zijn gearresteerd bij ongeregeldheden, die zich gisteren hebben voorgedaan in Córdoba, een industrie- en studentenstad ongeveer 700 kilometer ten noordwesten van Buenos Aires.

De studenten demonsteerden bij het stadhuis van Córdoba tegen het nieuwe beleid bij de Argentijnse universiteiten. Toen politiemannen trachtten te verwijderen kreeg een van de demonstranten een kogel in het been. Zijn vrienden brachten hem naar het ziekenhuis, waar zij de deuren barricadeerden. Ook daar werden zij door de politie verjaagd. Bij dit politieoptreden werden honderdvijftig arrestaties verricht.

Andere studenten, die behoorden tot de integratie-beweging hebben een communiqué uitgegeven, waarin zij het aftreden van de minister van binnenlandse zaken en de rector van de universiteit eisten.

Later op de dag werd een agent gewond toen hij in een ander stadsdeel probeerde studenten weg te jagen.

Kunsthart verwijderd uit Mexicaanse vrouw

HOUSTON (RTR) — Artsen hebben donderdag het kunsthart weggenomen uit de borstkas van een 37-jarige Mexicaanse vrouw, daar haar eigen hart sterk genoeg is geworden om het werk verder weer alleen te doen.

In een bulletin, uitgegeven door het ziekenhuis te Houston in Texas waar de vrouw verpleegd wordt, wordt gezegd, dat de hartpomp, ongeveer vijf uur vóór ze verwijderd werd, was afgezet. In die tijd bleek dat het hart van de vrouw goed functioneerde in haar toestand stabiel was.

Toen het kunsthart tien dagen geleden in haar lichaam werd bevestigd, moest het 75 percent van het werk van het menselijke hart verrichten.

Wallace wil geen negers op scholen

MONTGOMERY (AFP) — Gouverneur George Wallace van Alabama heeft het parlement van deze Amerikaanse staat verzocht de scholen te verbieden negerleerlingen aan te nemen.

Wallace, een bekend tegenstander van rasseninteratie, heeft de scholen gezegd dat de staat Alabama zal bijspringen als de subsidie van de federale regering wordt ingetrokken. Deze vervalt namelijk automatisch als op de scholen rasdiscriminatie wordt toegepast.

Nieuwe kernbom voor Britse luchtmacht

LONDEN (AFP) — Het Britse ministerie van defensie heeft bekendgemaakt dat bepaalde escadrilles bommenwerpers van de Britse luchtmacht zullen uitgerust met een nieuw type kernbom, die op geringe hoogte moet worden losgelaten en volgens een nauwkeuriger kan treffen. Het ministerie gaf geen nadere bijzonderheden over dit nieuwe wapen.

NAAB ARUBA vraagt verhoging duurtetoeslag

ORANJESTAD — Het bestuur van de Nederlands Antilliaanse ambtenarenbond Aruba heeft aan de leden van de Arubaanse eilandsraad en de staten van de Nederlandse Antillen een telegram gestuurd over verhoging van de duurtetoeslag.

Het telegram aan de eilandraad luidt:

„Leden van de NAAB ARUBA op 16 augustus in algemene ledenvergadering bijeen dringen er bij Uw college met de meeste klem op aan bij het bestuurscollege een voorstel in te dienen tot verhoging van de duurtetoeslag per 1 januari 1966 gezien het feit dat het indexcijfer reeds meer dan tien punten is gestegen en geen duurtetoeslag verhoging heeft plaats gevonden sinds 1958. Door het niet aanpassen van de salarissen aan de gestegen kosten van levensonderhoud zijn reeds vele ambtenaren in financiële moeilijkheden geraakt."

Aan de staten van de Nederlandse Antillen werd een telegram van dezelfde strekking gezonden.

Overigens zal de duurtetoeslag van de ambtenaren maandagavond wel een van de hoofdschotels van gesprek zijn in de openbare vergadering van de eilandsraad. Het bestuurscollege heeft dit telegram als ingekomen stuk op de agenda geplaatst, terwijl de heren F.D. Figaroa en A. Werleman (UNA) en Max Croes (PIA) als een der agendapunten hebben aangevraagd: "Aanpassing van lonen en salarissen van respectievelijk arbeiders, werklieden en ambtenaren in dienst van het eilandgebied Aruba in de gestegen kosten van levensonderhoud".

• *Zelden is het zo druk geweest op de Dr Albert Plesmanluchthaven als gistermiddag toen honderden familieleden, kennissen en vrienden 140 bursalen uitwuifden. Er was een ware politiemacht ingeschakeld om het verkeer in goede banen te leiden, hetgeen niet wegnam dat zich een file vormde van enkele kilometers. Het gebrek aan parkeerruimte bij de Curaçaose luchthaven deed zich wederom goed voelen. Omdat de parkeerders al bij voorbaat gewaarschuwd waren door de aanwezigheid van de vele agenten, bleef het aantal uitgereikte processenverbaal nog beperkt. De regeringsvoorlichtingsdienst deelde ons mee, dat van de studiecommissie in Nederland een telegram was ontvangen met de volgende inhoud: "Bursalen heden op tijd aangekomen, alles wel". Foto: de groep bursalen voor het vliegtuig met enige autoriteiten.*

Mao vertoont zich aan Chinese volk

Eerste verschijning sinds bijna een jaar

PEKING (AFP) — Naar schatting een miljoen Chinezen hebben vandaag op het plein Tien-An-Men in Peking partijleider Mao Tse-Toeng kunnen zien die voor het eerst sinds oktober van het vorig jaar aan een grote bijeenkomst deelnam, kennelijk met het doel de man voor te stellen die algemeen als zijn opvolger wordt beschouwd: minister van defensie Lin Piao.

De buitenlanders in de Chinese hoofdstad — diplomaten en persvertegenwoordigers — waren niet uitgenodigd en zijn kregen geen toegang tot het grote plein. Zij konden op de televisie zien hoe ter linkerzijde van Mao minister Lin Piao had plaatsgenomen, dat eerst daarnaast president Lioe Tsjao Tsji stond, terwijl rechts van de partijchef premier Tsjoe En-Lai en vice-premier maarschalk Ho Loeng stonden. Naast het feit dat de naam van Lioe Tsjao Tsji door het officiële persbureau Nieuw China als achtste werd opgegeven, vormde de grote verrassing de aanwezigheid van de econoom Tsjen Joen, van wie men dacht dat hij sinds 1961 op dood spoor stond. Men had hem ongeveer vijf jaar lang niet meer in het openbaar gezien.

Lin Piao's invloed werd voelbaar toen hij zich op 19 juni in een brief tot de industrie-arbeiders richtte welke uitsluitend „Lin Piao" als ondertekening droeg.

Mao, gekleed in uniform, bevond zich volgens Nieuw China in uitstekende gezondheid en zijn stemming was opperbest.

In een toespraak maakte Lin Piao gewag van de geslaagde culturele omwenteling onder de wijze leiding van voorzitter Mao. Hierna begon een grootse parade, waaraan o.m. door een Pekingse volkscommune werd deelgenomen.

Op de massale bijeenkomst op het „plein van de hemelse vrede" hield Lin Piao een lofrede op de 73-jarige Mao Tse-Toeng, die hij voor een publiek van naar schatting een miljoen mensen „het grootste genie van dit tijdperk" noemde. Intussen eren de gewone Chinezen op hun eigen wijze partijvoorzitter Mao. Zo verdwenen kelnerinnen in een vol restaurant bijvoorbeeld plotseling om stilte om uit de werken van Mao te kunnen voorlezen. Op de stedelijke trolleybussen doen de conducteurs wel eens hetzelfde. In de openbare gebouwen, op aanplakborden, in winkels en restaurants en in treinen en taxi's ziet men spreuken van de partijleider. Bij betogingen ten gunste van de „culturele revolutie" lopen mensen mee, die aanhalingen uit zijn werken schreeuwden.

Volgens de correspondent van het Tsjechoslowaakse persbureau Ceteka vertoonde Mao Tse-Toeng tegen het einde van de massa-bijeenkomst tekenen van vermoeidheid. Bij het „citaat" van de officiële tribune „moest hij door een lid van zijn gevolg worden ondersteund". De Tsjechoslowaakse journalist meldde voorts, dat volgens nog niet bevestigde berichten maarschalk Lin Piao Mao Tse-Toeng zal opvolgen. Hij schreef dat deze ontwikkeling toe aan „de beslissende rol die het Chinese leger thans in het politiek leven speelt".

VERDERE DALING KOERSEN N-YORK

NEW YORK (RTR) — Gisteren zijn de koersen op de NewYorkse effectenbeurs opnieuw gedaald, maar, doordat gedurende de laatste fasen van de handel aankopen loskwamen, ontstonden geen erg grote koersverliezen. Volgens handelaren sloot de markt prijshoudend niettegenstaande het feit, dat de koerswaarde van de aandelen op de beurs opnieuw daalde en met ongeveer vijf miljard dollar.

De aankopen tegen het slot vonden hun aanleiding in het feit, dat de beurs naar men in verschillende kringen meent, is oververkocht.

De aanvankelijke verkopen werden toegeschreven aan de nog steeds verontrustend krappe geldmarkt en hogere rentetarieven in de Verenigde Staten.

Oorlogsverliezen in Zuid-Vietnam

SAIGON (AFP) — In de week van 6 tot 13 augustus zijn in Vietnam 101 Amerikaanse militairen gesneuveld en 593 gewond. Elf worden vermist, zo werd van Amerikaanse zijde gemeld.

Oe Thant onder druk om aan te blijven

Opvolger gezocht in Latijns Amerika

NEW YORK (RTR) — De uit vijfentwintig landen bestaande Aziatische groep bij de Verenigde Naties heeft gisteren een beroep op Oe Thant gedaan onder de huidige kritieke internationale omstandigheden aan te blijven als secretaris-generaal van de volkerenorganisatie wanneer zijn ambtstermijn in november afloopt. De Aziatische V.N.-leden spraken bij monde van een delegatie hun vertrouwen in Oe Thant uit. Hij moest elke gedachte aan aftreden laten varen, zo werd gezegd.

De zesendertig Afrikaanse landen namen al eerder een dergelijk initiatief. De Latijnsamerikaanse landen overwegen volgens welingelichte kringen dit ook te doen. Naast vele andere landen hebben ook alle grote mogendheden Oe Thant verzocht, zich tegenover de Veiligheidsraad en de algemene vergadering herkiesbaar te stellen.

Een V.N.-woordvoerder heeft gezegd dat de secretaris-generaal op of omstreeks de eerste september zijn besluit kenbaar zal maken, en dat alles wat er vóór die tijd over wordt gezegd of geschreven slechts op speculatie berust. Oe Thant zelf gaf gisteren niet de geringste aanwijzing over zijn plannen. Hij zei slechts dat hij zeer getroffen was door de vele verzoeken om aan te blijven.

Opvolger

Ondanks de grote onzekerheid die er over deze kwestie bestaat, geloven maar weinig V.N.-afgevaardigden dat Oe Thant terug zal treden. Wel wordt in brede kring verwacht dat hij er slechts in zal toestemmen nog een jaar of twee aan te blijven (de normale ambtstermijn is vijf jaar). In die tijd zou de Veiligheidsraad kunnen uitkijken naar een opvolger. Volgende week vertrekt Oe Thant uit New York voor een bezoek van een week aan Latijns-Amerika. Mogelijk zal hij van die gelegenheid gebruik maken om kandidaten voor zijn functie te zoeken. Veelbetekenend is in de ogen van sommige waarnemers, dat de reis hem zal voeren naar Mexico en Chili, naar men meent de enige Latijnsamerikaanse landen die zowel voor Rusland en Amerika aanvaardbaar zijn als mogelijke bron voor een nieuwe secretaris-generaal. Met een groot deel van Afrika in onrustige toestand verkeerd, een Azië dat verdeeld is en een Europa dat al twee secretarissen-generaal heeft geleverd, gaan de gedachten steeds meer uit naar een Latijnsamerikaanse opvolger.

Thant zei later tegen een afvaardiging van de groep Aziatische landen, dat hij voor zichzelf nog steeds niet heeft uitgemaakt of hij al dan niet zal aanblijven als secretaris-generaal van de volkerenorganisatie.

De Gaulle op reis naar Afrika en Azië

ADDIS ABEBA (RTR) — President De Gaulle van Frankrijk zal op 26 augustus in Addis Abeba aankomen voor een officieel bezoek van $2\frac{1}{2}$ dag van Ethiopië. In de middag van 29 augustus gaat hij naar Djibouti en de dag daarop naar Cambodja, waar hij $3\frac{1}{2}$ dag zal blijven. Vandaar vliegt hij naar Nieuw Caledonië, de Nieuwe Hebriden en Tahiti. Op deze rondreis zal hij ook de terreinen in het gebied van de Stille Zuidzee bezoeken, waar Frankrijk kernproeven neemt.

NOG GEEN OPLOSSING IN ZICHT

Volgende stap CBH: naar de rechter?

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De K.N.S.M. (en de Scheepvaart Vereniging Curaçao) en de Christelijke Bond van Havenarbeiders zijn nog niet tot een vergelijk gekomen in de checkerskwestie. De maatschappij en de vereniging stellen, dat zij niet kunnen overleggen met de C.B.H. over de checkers, daar die in de losse dienst zijn en vertegenwoordigd dienen te worden door de Algemene Haven Unie. De C.B.H. overweegt nu de rechter in te schakelen om tot een voor beide partijen bevredigende oplossing te komen. De vakbond en de maatschappij (S.V.C.) staan nog lijnrecht tegenover elkaar.

KNSM: Wendt u zich tot AHU

De SVC zond gisteravond een telegram naar de CBH als antwoord op het gisteren door de CBH verzonden telegram aan de KNSM, waarin gesteld werd, dat voor zeven uur vanochtend overgegaan moest worden tot instelling van een arbitragecommissie. Het SVC-telegram luidt: „In antwoord op uw telegram van 18 augustus delen wij u mede dat bestaande cao voor losse arbeiders is overeengekomen met AHU als enige representatieve vereniging welke ter behartiging van de belangen der losse havenarbeiders daarvoor in aanmerking komt. Artikel 10 van deze cao regelt arbitrage. Op grond hiervan kunnen wij u alleen in overweging geven indien arbitrage van een geschil over belangen van checkers door u gewenst wordt u te wenden tot de AHU. SVC".

De CBH zond vanmorgen onmiddellijk een antwoord: „Checkers niet in dienst AHU noch gebonden onbekende cao. Weigeren pertinent vrijheidsberoving door SVC. Eisen onmiddellijk instelling arbitragecommissie CBH. Checkers CBH."

Tijdens een telefonisch onderhoud verklaarde gistermiddag de heer Schnitger, dat de situatie bijzonder ingewikkeld is. Hij zei dat het hier volgens hem een gevecht tussen de twee bonden betreft met de KNSM als knelpunt. De maatschappij is de grootste werkgever in de haven van Willemstad; ongeveer zestig procent van het totaal aantal gewerkte uren wordt door de KNSM betaald. De hoofdagent zei, dat de CBH volkomen ongelijk heeft. De vakbond wil met de maatschappij spreken over een kwestie die de tussen de AHU en de SVC getekende cao betreft.

Niet gezond

De hoofdagent zei wel, dat deze situatie niet volkomen gezond te noemen is, maar dat zijn maatschappij hieraan weinig kan doen. Na de moeilijkheden in 1965 werd een enquête gehouden, waarna de bonden sterk representatief geschieden werden.

(Vervolg naar pag. 3)

LOR I zendt eerste foto's naar aarde

Camera schijnt niet goed te werken

KAAP KENNEDY (RTR) — De Amerikaanse maansatelliet Lunar Orbiter I (LOR) heeft gisteren zijn eerste foto's van de maan genomen, o.a. van tot dusver niet gefotografeerde gebieden van de achterzijde. De foto's werden automatisch aan boord van het ruimtevaartuig ontwikkeld en in de loop van gisteravond naar de aarde gezonden.

De eerste foto, die door de antenne van ruim 25 meter doorsnede te Goldstone in Californië werd ontvangen en gelijktijdig aan de Amerikaanse televisiekijkers werd getoond, is genomen van een hoogte van bijna 210 km en laat een gebied zien van de oostelijke rand van de maan — als van de aarde gezien — dat bekend is als de zee van Smith. Er is een voorwerp op zichtbaar dat een rotsblok van ongeveer vier meter doorsnede schijnt te zien. Voor de televisiekijkers was de rechtstreekse uitzending van de omzetting der radiosignalen in beelden enigszins teleurstellend, daar de helderheid van de opname op het beeldscherm nogal te wensen overliet. Het schijnt dat er iets mis is met de camera, die gedetailleerde foto's van het maanoppervlak moet maken voor het vinden van landingsplaatsen voor toekomstige ruimtereizigers. Dit blijkt uit een verklaring van Clifford Nelson, directeur van het project, die zelfs de noodzaak van de lancering van een nieuwe satelliet in het vooruitzicht stelde, welke de taak van de eerste moet overnemen. Hij zei, dat men nog niet weet hoe ernstig de storing is en van welke aard. Als de betrokken camera slecht blijft functioneren, zal dit volgens Nelson, zou dit ernstige gevolgen hebben voor de uitvoering van het verdere programma.

Lagere baan

Zondag wordt de windmolensatelliet door een korte ontsteking van zijn remraketten in een lagere baan om de maan gebracht ter voorbereiding van de belangrijkste operatie: het fotograferen van mogelijke landingsterreinen voor toekomstige astronauten.

De satelliet heeft al gegevens naar de aarde gezonden met behulp waarvan de geleerden beter in staat zijn na te gaan hoe rond precies de maan is. Elk afwijking heeft invloed op het zwaartekrachtveld en is daarom van groot belang wil men satellieten in een goede baan brengen. Van de nauwkeurigheid waarmee de berekeningen worden uitgevoerd hangt het welslagen van toekomstige rendez-vous-pogingen rond de maan af.

President Johnson ontmoet Pearson

WASHINGTON (RTR) — President Johnson zal zondag na een bezoek aan steden van het noordoosten van de Verenigde Staten op het eiland Campobello, voor de Canadese oostkust, een ontmoeting hebben met de Canadese premier, Lester Pearson, zo deelde het Witte Huis mee. In de bekendmaking werd slechts gezegd dat deze ontmoeting gelegenheid zou bieden voor een algemene gedachtenwisseling, maar volgens diplomatieke waarnemers zullen de twee staatslieden voornamelijk spreken over de mogelijkheid inzake het op gang brengen van vredesbesprekingen over Vietnam. Canada zou als lid van de internationale controlecommissie in Vietnam hierbij een belangrijke rol kunnen spelen.

Het wordt het tweede bezoek van Johnson aan Canada en zijn derde „uitstapje" buiten de Verenigde Staten sinds hij president werd. Hij bezocht Mexico in april.

Arrestaties in Honduras

TEGUCIGALPA (AFP) — In Honduras zijn in de hoofdstad Tegucigalpa en enkele andere plaatsen negen mensen aangehouden, die er van worden verdacht een staatsgreep tegen het bewind van generaal Lopez Arellano voor te bereiden. Onder de aangehoudenen bevinden zich leden van de liberale oppositiepartij, terwijl er ook pro-communistische elementen onder zouden zijn.

CURACAO
Agenda

Vrijdag

TeleCuracao - 16.15 Love of life; 16.30 Secret Storm; 17.00 Kindertuintje; 17.30 Rode Kruis; 17.40 Alliance Française; 18.00 Circusboy; 18.30 Stromen van kracht; 18.45 Nieuws; 19.00 Greatest fights; 19.15 Hotelshow; 19.30 RVD; 20.00 Man from UNCLE; 21.00 Nieuws; 21.15 I dream of Jeannie; 21.45 Frente a frente; 22.15 Wrestling.
Bioscopen: Roxy: 19.00-21.00 Heimweh Nach St. Pauli; **West-end:** 19.00-21.00 Revenge of Spartacus; **Cinelandia:** 19.00-21.00 Our man Flint; **Drive-in:** 19.15-21.15 Jenny; **Asiento:** 19.15 Ali Baba en de 40 rovers - leeftijd 12 jaar.

Cine-truck: Hedenavond te Mahuma en morgenavond te Soto.
Diversen. Tentoonstelling: 19.30-22.00 Graphic Art from Holland - Openbare Bibliotheek.
Morgenochtend van 08.00-16.30 Graphic Art from Holland - Openbare Bibliotheek.

Sport: 20.00 Voetbal - (Jong Colombia-SUBT) - Rif stadion; 20.00 Volley - Asiento.

Emmastad

OS Telecommunication - Kantoor open: 07.00-23.30 tel. 2307, 23.30-07.30 N. R. de Paula, tel. 0-35410; B.g.g. tel. 9.
Personnel services - A. H. Becker, Julianalaan 12, Rio Canario, Tel. 0-43708; B.g.g. Tel. 9-9.
N.V. C.S.M.-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 Tel. 2551 2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 Tel. 9.
Aviation service - 13 8 (23.30-06.30) L. O. Finies Tel. 0-24256; 14 8 (23.30-06.30) E. M. H. Agnes Tel. 0-44054.

Granaat doodt zes kinderen in Z-Slavië

BELGRADO (RTR) — In Zuid-Slavië zijn zes kinderen om het leven gekomen door het ontploffen van een handgranaat, die zij bij het frambozenzoeken hadden gevonden. Een zevende kind liep ernstige verwondingen op.

Beursoverzicht

AMSTERDAM (ANP) — In een kalme markt was het Philipsaandeel vast op de gepubliceerde 2e kwartaalcijfers 1966. AKU was lager ingevolge de koersdaling van de Amerikaanse dochter American Enka. Overige internationale waarden weinig veranderd. KLM lager ingevolge Wall Street. Cultures, scheepvaarten **en staatsfondsen rond het voorgaande slotniveau.**

NEW YORK (RTR) — Gisteren zijn de koersen op de New Yorkse effectenbeurs voor de derde achtereenvolgende dag gedaald. Er ontstond een grote meerderheid van koersverliezen van meest tot twee punten of meer. Een aantal fondsen sloot echter boven het laagste peil van de dag, doordat zij gedurende de laatste fase van de handel enige steun ondervonden. De marktgemiddelden sloten opnieuw op een laagste peil voor dit jaar. Gisteren is de koerswaarde van de aandelen op de beurs met naar schatting vijf miljard dollar gedaald, waarmee er de afgelopen drie beursdagen in totaal dertien miljard dollars is afgegaan. Verdere liquidatieverkopen werden voornamelijk toegeschreven aan de nog steeds verontrustende krapte op de geldmarkt en de hoge rentetarieven alsmede berichten dat plaatselijke vakbondsleiders hebben geadviseerd een voorstel voor de oplossing van het conflict met de luchtvaartmaatschappijen te verwerpen. De aankopen gedurende de laatste fasen van de handel kwamen doordat men in verschillende kringen meent dat de markt is oververkocht. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1438, waarvan 181 hoger, 1048 lager en 209 onveranderd. De aandelenomzet beliep 7.000.000 stuks, de obligatie-omzet 10.380.000 dollar. Het Dow Jones-gemiddelde voor industriefondsen sloot op 810.74. Nabeurs werd meegedeeld, dat de baissebelangen op de beurs in de vijftien augustus geëindigde maand met 540.315 aandelen zijn gestegen tot 11.399.266 aandelen.

Oranjeboekje dreef kosten van Hof op

Eer te dienen bij koninklijk huis?

UTRECHT (ANP) — Ongeveer negentig procent van het personeel van de koninklijke hofhouding is thans georganiseerd in een van de bij het NVV, NKV en CNV aangesloten ambtenarenbonden en landarbeidersorganisaties. Drie jaar geleden was de verhouding totaal anders: toen was slechts tien procent georganiseerd. Reden van deze plotselinge organisatielust: de totstandkoming van het zgn. oranjeboekje, waarin de lonen en arbeidsvoorwaarden voor personeel van de koninklijke hofhouding zijn geregeld.

De regeling bestaat sinds 1 januari 1964. Voor die tijd was de beloning van het hofpersoneel ronduit slecht, zo meent men in vakbondskringen. In drie jaar stegen de lonen met ruim 10 procent, waardoor het hofpersoneel thans vrijwel gelijk ligt met het overheidspersoneel.

Bij de beoordeling van het regeringsvoorstel verhoging van de koninklijke inkomens, dient men de enorme stijging van de personeelslasten mede in ogenschouw te nemen, zo meent men in vakbondskringen. „Wat zich thans heeft gewroken is het feit, dat men jarenlang het hofpersoneel te hoog vond voor een regeling van lonen en arbeidsvoorwaarden, waardoor in de loop der jaren een enorme achterstand ten opzichte van andere werknemers is ontstaan", zo zei de voorzitter van een bij het overleg betrokken ambtenarenbond. Hij vond het begrijpelijk, dat een deel van het publiek een beetje rebels is geworden na het lezen van het regeringsvoorstel. Hij meent evenwel dat deze ontwikkeling volledig in de lijn lag gezien het feit, dat jarenlang het inkomen van de koningin op hetzelfde peil is gebleven, ondanks de gestegen lasten.

Nu de lonen van het hofpersoneel aan de algemene loonbeweging zijn gekoppeld zijn forse stijgingen van de personeelslasten als die van de laatste drie jaar uit de boze. Er bestaan bij het hof nu normale verhoudingen, er is georganiseerd overleg en de koningin blijkt een goede werkgeefster te zijn, is de indruk van de vakbeweging. Voor de totstandkoming van het oranjeboekje waren lonen en arbeidsvoorwaarden afgestemd op de overweging dat het een eer is bij het hof te mogen werken, zo meent men in de vakbeweging.

Zuid-Afrika strijdt tegen inflatie

KAAPSTAD (RTR) — De Zuidafrikaanse minister van financiën, Eben Donges, heeft in zijn begrotingstoespraak gezegd dat het vertrouwen van het internationale kapitaal in Zuid-Afrika belangrijk is toegenomen. Na zes achtereenvolgende jaren van afvloeiing van kapitaal is verleden jaar 270 miljoen Rand naar Zuid-Afrika toegekomen. Hierdoor hebben de goud- en deviezenreserves eind vorige maand de ongekende omvang van 612 miljoen rand bereikt.

Volgens minister Donges hebben zich echter tekenen van inflatie voorgedaan en een van de doelstellingen van zijn begroting is fiscale maatregelen te gebruiken om de inflatie tegen te gaan. De minister zei verder dat het Zuidafrikaanse bruto nationaal produkt in de eerste helft van dit jaar met vijf procent is toegenomen. Er is enige prijsinflatie geweest, maar tot dusver is dit niet gevaarlijk geworden.

Argentinië wijst Zuidslavier uit

BUENOS AIRES (DPA) — De Argentijnse regering heeft de derde secretaris van de Zuidslavische ambassade in Buenos Aires, Ronald Strelec, tot persona non grata verklaard en hem het land uitgewezen. Hij zou volgens de Argentijnse regering communistische propaganda bedreven hebben. Hij is sedert 1963 in Argentinië geaccrediteerd geweest.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 18 tot 19 uur ... 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) ... afwezig
J. C. Maas (hoofdred.) 24387
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.) ... 44426
mevr. H. W. Lampers (red.-verslagg.) ... 12105
E. F. Marquez (sportverslaggever) ... 53912
J. I. Henderikse (chef adv. afd.) ... 36596
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor ... 1233
Huisaansluitingen:
J. A. van der Schoot chef de bur. en red.-verslagg.) ... 2950
A. M. Franken (fotograaf) 1639

Kwartaalcijfers van KLM

DEN HAAG (ANP) — De Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. maakt thans de winst- en verliesrekening bekend over het kwartaal april t/m juni 1966 (dit is het eerste kwartaal van het boekjaar 1966/67). In dit kwartaal werd, zoals reeds gemeld, een winst behaald van f. 33 miljoen tegen f. 14,5 miljoen in dezelfde periode van 1965. De kwartaalcijfers luiden als volgt (in miljoenen guldens Ned. crt):

	april t/m juni	
Bedrijfsinkomsten:	1966	1965
vervoersinkomsten	190,5	167,3
overige inkomsten	25,8	20,8
	216,3	188,1
Bedrijfskosten	165,9	153,5
	50,4	34,6
Afschrijving vliegend materieel en overige duurzame activa	17,8	17,0
Saldo bedrijfsinkomsten en -kosten	32,6	17,6
Resultaat bij verkoop en verhuur vliegend materieel e.d.	1,9	0,2
Saldo overige baten en lasten	1,5	0,6
	33,0	17,2
Reorganisatie-, en afvloeiingskosten	..	2,7
Winst:	33,0	14,5
winst in guldens per gewoon aandeel van f. 100	16.53	9,93

1965 over f. 145.730.000 nominaal)
(1966 over f. 199.950.00 nominaal,

het in het Maleis moet geschieden,

Burgerlijke Stand

WILLEMSTAD — **Geboren:** 11 aug. Sandy Jansen; 14 aug.: **Roland** Biegel-Celestina; 12 aug.: Lionel de Leeuw-Pers; 11 aug.: Gilbert Mulder-de Leeuw; 13 aug.: Carla de Palm, Narima Everts; Jahayra Martina-Habaths: 14 aug.: Giovanni Ayala-Hennep. **Getrouwd:** 15 aug.: Stanley Rosa en Angelica Fenny; Alex Chatlein en Estella Martinus; Máximo Manuel en Selma Haseth; Pedro Semeleer en Marjorie Petrocchi; Jacinto Winklaar en Marlene Hoek; 16 aug.: Nelson Candeuil en Talitha Rama; Emanuel Leonora en Rutilia Eugenia; Hector Gonzales en Silvia Welhous. **Overleden:** 9 aug.: Maria Leito-Balentiha (57 j.); 10 aug.: Marcelina Eleonora-Kalmera (91 j.); 12 aug.: Mathilda Celestina-Mathilda (74 j.); 11 aug.: Ralph Frijmersum (16 j.).

Luchtpostsluiting luchthaven Hato

Maandag 07.00: Bonaire. 08.00: Aruba - Jamaica - Mexico - Canada - Verenigde Staten van Amerika (NY-M.) - Europa; 10.00: St. Maarten - Saba - St. Eustatius - St Kitts; 17.00: Bonaire - Aruba - Venezuela (Caracas enz. uitgezonderd Maracaibo) - Colombia - Porto Rico - Haiti.
Dinsdag 07.00: Aruba; 08.00 Dom. Rep. — Ver. Staten v. Amerika (NY) - Canada - Europa. 14.00: Europa; 17.00 Bonaire - Aruba - Venezuela (Caracas enz. uitgezonderd Maracaibo) - Verenigde Staten van Amerika (NY) - Canada - Europa.
Woensdag 07.00: Suriname - Trinidad - Guyana; 08.00 Aruba - Maracaibo; 09.00 Jamaica - Mexico - Ver. Staten van Amerika (M); 15.00 Europa; 17.00 Bonaire. 17.30: Aruba - Venezuela (Caracas enz. uitgezonderd Maracaibo) - Porto Rico - Haiti.
Donderdag 07.00: Bonaire - St Maarten - Saba - St Eustatius - St Kitts: 08.00 Ver. Staten v. Amerika (NY) - Canada - Europa; 12.30 Columbia; 17.30 Aruba - Bonaire - Venezuela (Caracas enz. uitgezonderd Maracaibo).
Vrijdag 07.00: Aruba - Maracaibo - Columbia - Suriname - Trinidad - Guyana; 08.00 Ver. Staten v. Amerika (M-NY) - Canada - Europa - Jamaica - Mexico; 10.00 Dom. Republiek; 16.30 Bonaire; 17.00 Aruba - Venezuela (Caracas enz. uitgezonderd Maracaibo) - Porto Rico - Haiti - Ver. Staten van Amerika (NY) - Canada - Europa.
Zaterdag 07.00 Aruba - Columbia. 17.00 Aruba - Bonaire - Venezuela (inclusief Maracaibo) - Columbia - Ver. Staten van Amerika (NY-M) - Canada - Suriname - Europa.
Sluitingen naar het postkantoor dagelijks om 13.00 en 17.00.

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4¼ '59 ...	83 1/4	KNSM	85	Th. en Drijver	79.20
Ned 3½ '47	68 1/4	V. Ommeren	162	Interunie	156.00
BNG 4½	81 1/2	Scheepv. unie	125	V. Swaay	256
BNG 5¼	89	Robeco	194	Vries ijzer ..	87
Ned Ant '59	89	HBU	178	Berk. patent	169
Ned Ant '60	82	Ngombezi ...	60	Fokker	254
Alg Bank Ned	240 1/2	Brocades	580	Ned Ant	—
A'dam Rubber	64 1/2	Cur Hand. Mij	137 1/2	Scholten Fox	72.00
HVA	117 1/2	Excelsior	60	Goldmines ..	733
AKU	58.30	Heineken	365	Br. bouwbedr.	278
B Jurgens ..	215	KNP	174 1/2	Udenhout ...	133
Calve	645	K Zout/Ketjen	455	Elmar Aruba	83.00
V. Gelder	94	Overz. Gas ..	77.50	Nat Ned	—
Hoogovens ..	307	Rot Droogdok	165	Sur brouwerij	478
Muller	283	Stokvis 152 ..	116	Hagemeijer	—
Philips	93.60	VMF	127	**ANP Indices**	
Unilever	83.70	Zw.-organon	162.80	Intern. Conc.	375.1
Wilton	150 1/8	Ant Brouwerij	—	Industrie	259.9
Billiton 2	370	Ant verf	—	Scheepv.	106.6
Kon. Olie	127.90	Ned Fond Mij	72.50	Banken	144.2
KLM	520	Vd Grinten .	785	Handel	132.3
Schev. expl	145	Indoheem	31.20	Algemeen	275.2

BEURS VAN NEW YORK

				Philips petr.	47 7/8
Alum. Corp	81 1/2	Dupont de nem	175 3/4	Rep. Steel ...	36 1/8
Amerada	71 1/2	Westerban ..	31 1/2	Reynolds tob.	35 1/2
Amer. Tel. ..	52 3/8	Ford	43	Royal Dutch	35 1/8
Anaconda	71 1/2	Gen. Elc.	89 1/8	Sears Roeb.	52
Beth. Steel ..	30 3/4	Gen. Motor ..	75	Shell Oil	59 1/4
Boeing	61 1/2	I.B.M.	335 1/2	Sperry Rand	31 5/8
Brit. Am. Oil	28 1/2	Int. Nickel ..	80 3/4	Stnd. Oil N.J.	60
Can. Pac.	54	J. and L.	53 3/8	Stand NJ	64 3/4
Caterpillar ..	36 1/2	KLM	148 3/4	Texas Instr.	127 1/4
Chrysler	35 5/8	Monsanto	60 1/2	Tw. Cent. Fox	27 3/4
Columbia	25 1/2	Nat. Cash reg.	81 1/4	U.S. Steel ...	40 1/4
Cons. Elec. ..	37 1/4	NY centr.	62 3/8	W'house Elec.	43 3/4
Douglas aircr.	56 7/8	Olin Math. ..	55	Dow Jones ..	

HEER BOMMEL EN HET NIEUWE DENKEN

5731. — **Op aanraden van Tom Poes deed heer Bommel dus wat er van hem werd gevraagd. Dagelijks zat hij in de grote trom de televisie-uitzendingen te verzorgen door ongeremd te roepen wat hem voor de geest kwam. De gevolgen bleven niet uit; al spoedig was hij een voorbeeld voor velen en zelfs zijn ontdekker, die hem op een avond te eten noodde, droeg een geruite jas.**

„Het gaat goed, jongen", sprak de gastheer. „Je bent lekker in! Nog eventjes en je bent een idool. Dat is waar we heen moeten; laten we nou wel wezen."

„Ja", gaf heer Ollie toe. „Dat is te zeggen; wat is eigenlijk een idool?"

„Nou, kijk", legde de ander uit. „Moet je horen. Een idool is pop. In, voel je wel? Wat die doet, doet iedereen. Die pijp bijvoorbeeld. Die is goed. Die brengen we ook in. Roken was slecht, maar als jij een pijpje schuift, dan is het pop."

Heer Bommel wierp een verraste blik op zijn rookgerei, dat hij te voorschijn had gehaald om wat om handen te hebben, en een glimlach verhelderde zijn trekken.

„Dat is ook zo", gaf hij toe. „Een heer geeft altijd een goed voorbeeld. Daar kan men zich aan houden, als u begrijpt wat ik bedoel. Mijn goede vader zei......"

„Spaar je teksten tot de uitzending", onderbrak de idoolmaker. „Tegen mij kan je gewoon praten. Maar nou moet je es luisteren. Vanavond, hè? Vanavond ga ik je aan het publiek voorstellen. In de Gehoorzaal van Novo. Dan gaat het er om, jongen. Dat moet top zijn!"

Heer Bommel keek wat verbaasd, maar Tom Poes, die bij de ingang stond, nam een zorgelijke houding aan.

„Als dat dan maar goed gaat", mompelde hij.

OLD FIREHAND

door

KARL MAY

23—5. — **Hij kwam mij een eind tegemoet en schreeuwde toen: „Hé wat doe jij nog hier! Maak dat je weg komt, als je geen kogel in je donder wilt hebben." „Ik wil jullie helpen!" schreeuwde ik terug. „Ja, dat geloof ik", riep hij spottend, „zulke hulp kunnen we missen!" „Ik wil Harry spreken!" „Moet je maar zien dat je daar de kans voor krijgt!" „Ook wil ik hem wat geven!" „Maak je grootje wat wijs. Ik zou wel eens willen weten wat zo'n vent te geven heeft. Eerst laf en dan steekt hij uit wraak de olie in brand." Ik stond even verstomd „Wat haal je je in je hoofd man! Er is helemaal geen sprake van brandstichting. De gassen zijn door jullie lampen aangestoken. Het is jullie eigen schuld!" riep ik woedend uit. „Nog smoesjes ook? Daar!" Hij schoot op mij. De verontwaardiging deed hem echter missen. Mijn handen jeukten om hem een beter gericht schot als antwoord te zenden, maar dat deed ik natuurlijk niet. Ik verwijderde mij zonder nog eens om te kijken. Weer bij Swallow aangekomen, sprong ik in het zadel en reed weg. Als men na alles gedaan te hebben wat in zijn vermogen ligt, er nog van beschuldigd wordt brand te hebben gesticht, schudt men het stof van de voeten en vertrekt.**

Het geheim van de Eenhoorn

door Hergé,

FEUILLETON

De gehuurde echtgenoot

door
LUISA-MARIA LINARES

3)

Woedend beet zij in haar zakdoek. Met haar voeten, geschoeid in betoverende schoentjes — achttienduizend francs het paar, mademoiselle! — trommelde zij toornig op de vloer.

......Estrella Vilar, de onafhankelijke vrouw van de wereld, die er op had gestaan „haar eigen leven te leiden", was de speelbal geweest van een ellendeling. Het was ontzettend!

Languit liet zij zich op de couchette neervallen en lijdelijk gaf zij zich aan haar wanhoop over. Voor het eerst van haar leven had iemand kans gezien, haar diep te kwetsen. Niet in haar hart, want liefde voelde zij niet, — dát had Erik zéér juist opgemerkt — maar in haar waardigheid. Wel een half uur lang versmoorde zij haar snikken in het kussen. Wat moest zij tegen haar peet en Julio zeggen, die de volgende morgen aan het station zouden zijn? Nooit zou zij de moed kunnen verzamelen om hun de beschamende waarheid te vertellen...... De vorige dag had zij hun per vliegpost brieven gestuurd om kennis te geven van haar huwelijk.

„Ik geef jullie geen beschrijving van mijn echtgenoot. Na de kennismaking zullen jullie begrijpen, dat ik een goede keus heb gedaan. Hij is precies zoals ik hem gewenst."

Precies zoals zij had gewenst! Wat zouden zij beiden en alle anderen de spot met haar drijven!...... Neen!...... Zij kón er niet aan denken. Nog liever gooide zij zich uit de trein, eer ze in Brussel aankwam.

Zij haalde zich Erik voor de geest, zag weer zijn gezicht vóór zich tijdens het ondertekenen van de akte, ...zijn glimlach, toen zij hem het geld had toevertrouwd.

— Gelukkig zei ze bij zichzelf, dat hij zelfs geen kus van mij heeft gehad. Zelfs geen kus! Het is wel waar, dat hij er mij ook niet om heeft gevraagd. Die terughouding heb ik aangezien voor tact en kiesheid. In werkelijkheid was ik voor hem uitsluitend het middel om „volwaardige en klinkklare munt" in de wacht te slepen. Als ik hem méér concessies had gedaan, zou ik het nu geloof ik van schaamte besterven, dacht zij en begon steeds wanhopiger te snikken. Wat zijn mannen toch slecht en boosaardig! Dat arme Betonprinsesje is wel héél diep vernederd......

Nadat de eerste wanhoop een beetje was geluwd, ging Estrella in het kleedkamertje haar gloeiend gezicht met koud water verfrissen. De deur van de aangrenzende slaapcoupé stond nog, zoals zij die had achtergelaten. Een vage impuls bracht haar er toe, het compartiment te inspecteren en daarbij bespeurde zij op de bovenste couchette een vormeloze gedaante.

— Wat...... wat doet u hier? riep zij in het Duits.

Het vormeloze pak kwam overeind en zag er toen uit als een slechtgeklede jongeman, ongeschoren en met zijn haar in de war.

— Wees niet bang, juffrouw, wees alstublieft niet bang, antwoordde hij in dezelfde taal. Sta me toe, beneden te komen.

— Ik ben volstrekt niet bang, zei Estrella, die haar tegenwoordigheid van geest weer terughad. Wat doet u hier in mijn compartiment?

De jongeman sprong op de vloer, ging kaarsrecht voor haar staan en keek zijn ondervraagster bedaard aan:

— Ik begrijp wel, dat het niet erg gepast is, zonder kaartje te reizen.

— U heeft anders niet het uiterlijk van een bedelaar.

— Mijn voorkomen is er misschien mee in tegenspraak, maar mijn beurs is lelijk plat.

— Doe mij het genoegen, weg te gaan.

— Wilt u heus, dat ik me verwijder?

— U wilt er toch zeker geen aanspraak op maken, dat ik u mijn slaapcoupé afsta?

— Maar waarvoor legt u beslag op twee slaapcoupé's, terwijl u toch alleen reist?

— Uw vrijmoedigheid vind ik heel amusant, maar gaat u nu weg of niet?

— Aha, u laat mij dus de keuze?

— Ik geef u de keus tussen uit eigen beweging vertrekken of door de controleur hardhandig buiten de deur gezet te worden.

— Neen! Neen! Ik sta vijandig tegenover alle vormen van geweld.

Hij glimlachte en nu leek zijn gezicht veel jonger, bijna kinderlijk. Daarna wendde hij zich naar de deur, greep de knop en keerde zich om.

— Goedenacht, juffrouw,...... wilt u mij niet vertellen, waarover u zo hevig heeft geschreid?

Estrella's ogen schoten vonken van woede.

— Ga weg!...... Hoort u mij niet?...... Pak u weg!...... U is een brutale kerel...... Een drieste bedelaar!...... Misschien wel een dief!

Het buitenissige van de hele situatie had de jonge vrouw belet, eerder aan die verontrustende mogelijkheid te denken.

— Ditmaal, zei hij lachend, is u er achter.

— Wat?

— Ik ben een achtenswaardige dief, die u kwam ontlasten van een deel van uw bagage. U heeft heel wat verleidelijke valiezen bij u. Wat een aanbiddelijk koffertje van krokodillenleer! Wat zit daar in?

Ontsteld deinsde Estrella achteruit.

— Als u nog één woord zegt, trek ik aan de noodrem.

Wéér overtoog een brede lach het gelaat van de jongeman en legde zijn prachtige tanden bloot.

— Wees niet bang, ik ben een sentimentele dief. Nadat ik u heb zien schreien, zou het me onmogelijk zijn, u ook maar van het minste of geringste te beroven. Wilt u mij heus niet vertellen, waarom u zo schreide?

— Wellicht, omdat ik u nog niet kende, antwoordde zij droogjes. Maar het schijnt mij toe, dat ik u gesommeerd heb, te vertrekken!

— Ik heb u niet begrepen. U spreekt heel slecht Duits.

— U nog slechter.

— Dat is zo verwonderlijk niet: ik ben een Spanjaard.

— Een Spanjaard! riep zij en nu verscheen voor het eerst een zweem van een glimlach op haar gezicht. Een Spanjaard! herhaalde zij in haar eigen taal. Ik ben óók een Spaanse.

— Dacht ik het niet? Ik wist het wel zeker!

— Hoezo?

— Omdat u zó betoverend is. Een juweeltje van bij ons thuis.

— Het spijt me, zei ze ongeduldig, niet trots te kunnen zijn op zo'n landgenoot als u.

— Inderdaad.

— Dat geeft u zeer cynisch toe.

— Wat wilt u dan, dat ik zeg? Het lot speelt mij parten.

— Wat hebt u in Oostenrijk uitgevoerd?

— Dat kunt u zich wel voorstellen. Zaken gedaan.

— En u heeft de brutaliteit uit te bazuinen, dat u een dief is?

— Praat alstublieft niet zo hard. Tot nu toe is u de enige, aan wie ik deze bekentenis doe.

— Ik herhaal, dat u een cynicus is.

(Wordt vervolgd)

GOUVERNEUR MR. N. DEBROT OVER:

De polylinguale literatuur van de Nederlandse Antillen

(Slot van de lezing van gouverneur mr N. Debrot, waarvan het eerste en het tweede deel werden gepubliceerd op Vrijdag 12 augustus en woensdag 17 augustus 1966.)

IK meen hiermee mijn overzicht in vogelvlucht van de Antilliaanse literatuur te mogen besluiten. Het kon en mocht niet langer zijn, maar ik hoop dat ik hiermee een indruk heb gegeven van onze literatuur, maar ik hoop vooral ook dat ik zonder al te zeer de nadruk daar op te leggen, without rubbing in it, zoals de Amerikanen het uitdrukken, toch trouw aan mijn onderwerp, de polylingualiteit van de Antilliaanse literatuur, ben gebleven, en vooral ook dat ik mijn stelling waar heb weten te maken, dat onze literatuur door drie stromingen wordt vertegenwoordigd die op het eerste gezicht scherp van elkaar onderscheiden zijn, maar bij nader toezien zo sterke bindingen vertonen dat zij in voortdurende wisselwerking en communicatie met elkaar staan.

Wij hebben hier te maken met het bijzondere fenomeen van taal- en cultuurfusies. Wellicht ten overvloede wil ik hier de voornaamste voorbeelden van deze fusie samenvatten.

1. de schrijver bedient zich van verschillende talen. Het succes zal in verreweg de meeste gevallen twijfelachtig zijn. De schrijver bedient zich niet alleen van de taal als middel van informatie, maar ook en in de eerste plaats als middel van expressie voor zijn intiemste gedachten en gevoelens. Het vereist een beheersing van de taal, maar meer nog een vertrouwdheid die alleen door jarenlange omgang wordt verkregen. Ook de talen kunnen de bigamie of polygamie nauwelijks verwerken. Het succes zal zich meestal tot een enkele taal beperken.

2. een tweede vorm van fusie bestaat daaruit dat de schrijver van een enkele taal gebruik maakt, maar dat hij zijns ondanks zozeer vertrouwd is met een andere cultuursfeer dat zijn taal erdoor wordt gekleurd. Ik wil hier vergelijkingen met het huwelijksleven achterwege laten en mij nauwgezet tot mijn onderwerp beperken. Ik heb u reeds gewezen op het hispaniseren van papiamentse en het papiamentiseren van Nederlandse auteurs.

3. de schrijver heeft genoeg inspiratie, maar bezit niet voldoende vermogen van concentratie en gevoel voor precisie om tot een keuze van zijn materiaal te komen. Wij spreken dan niet zozeer van een dichter maar van een dichterlijke natuur. Het spreekt wel vanzelf, dat dit dichterlijk tekort ook bij enkeltaligen voorkomt, maar het lijdt geen twijfel dat het door de problematiek van de meertaligheid in belangrijke mate kan worden bevorderd. Wij kunnen dan eveneens van dichterlijke natuur spreken, maar in bepaalde gevallen doet zich het fenomeen voor van de dichter zonder taal.

4. tenslotte zij, hoe ongaarne ook, gewezen op het fenomeen van fusie die tot confusie leidt. Een dergelijk fenomeen moet volgens de bijbelse overlevering in de toren van Babel hebben plaats gevonden. Bij iedere fusie kunnen kortsluitingen zich voordoen, maar deze horen meer thuis in theologie en psychologie dan in de literatuur.

Vragen

Ik verwacht niet anders dan dat bij u enkele essentiële vragen zijn

Ik zou mij niet graag aan voorspellingen en profetieën wagen. Wel kan ik er op wijzen dat zich in de wereldliteratuur herhaaldelijk analoge verschijnselen hebben voorgedaan in de perioden van transition van culturen. Wij zijn, het spreekt wel vanzelf, het meest vertrouwd met de meertalige en enkeltalige situaties die zich in Europa hebben voorgedaan. Wij mogen om te beginnen vooropstellen dat in de Europese middeleeuwen in verschillende centra analoge situaties hebben bestaan van meervoudigheid van taal en cultuur en de daarmee gepaard gaande polylingualiteit en bindingen en mengingen. De middeleeuwen bezigden het latijn, in de verschillende denominaties van naties en kloosterorden, en daarnaast de verschillende streektalen van de verschillende gebieden van de Duitse landen, de Franse en Nederlandse provincies, zomede de Spaanse rijken en de Italiaanse republieken en geestelijke en wereldlijke vorstendommen.

Vernieuwing

Het einde van de middeleeuwen, die gepaard gaat met een huiveringwekkende danse macabre van de gerezen.

Zal de polylinguale taalsituatie een gunstige of ongunstige invloed uitoefenen?

In feite heb ik er al op geantwoord. Door de verhoogde eisen van concentratie en precisie kan zij het dichterlijk tekort en de geestelijke confusie in de hand werken. Dat is de keerzijde van de medaille. Maar er kan ook een gunstige invloed van uitgaan. Vooral in tijden van overgang, times of transition, wanneer de zekerheden niet langer het prius hebben, maar de voorkeur wordt gegeven aan de mogelijkheden van communicatie, van ontmoeting en gesprek, zoals de formele term luidt, en er ook op de gebieden van taal en cultuur naar doorbraak en verruiming wordt gestreefd.

De polylingualiteit kan zonder twijfel tot problemen leiden, maar zij kan evenens nieuwe perspectieven openen.

De tweede vraag, die mij eveneens herhaaldelijk wordt gesteld, hangt gedeeltelijk met de vorige samen en is minder positief te beantwoorden. Het gaat om de vraag naar de verdere ontplooiing of ontwikkeling van een polylinguale literatuur zoals ik thans heb gepoogd haar te schetsen.

verstarde orde en doctrines, houdt tevens in een vernieuwing en een kristalliseren van de nationale culturen en tegelijk een voorkeur voor een bepaalde spreektaal die, zo kunnen wij het ons voorstellen, de meest adequate mogelijkheden van expressie boden voor die vorm van cultuur. In Italië ging de keuze uit naar het Florentijns, de taal die reeds genoegzaam door Dante was gemodeleerd; in Spanje naar het Castilliaans, dat in de strijd tegen de Moren het expressiemiddel was geweest van de overwinnaars bij uitnemendheid, de Castilianen; in Frankrijk naar de streektaal van het Isle de France, dat misschien minder charme maar meer precisiemogelijkheid bood dan het Provençaals, dat zulk een belangrijke rol had gespeeld voor de liefdeslyriek van de Middeleeuwen. Op dat ogenblik van taalkeuze, dat tot de belangrijkste momenten van een natie behoort, ontstaat een eenheid van taal en cultuur die in hoge mate tot groei en bloei van de nationale letterkunde van de Europese rijken heeft bijgedragen. Het behoeft geen betoog dat eenheid van taal en cultuur perspectieven van bloei inhoudt, maar wij moeten ook rekening houden met de mogelijkheden van verarming en verstarring van geest, omdat door eeuwen gehandhaafde eenheid tot beslotenheid en isolement kan voeren. De kunstvormen van vandaag, die in vele gevallen zulk een bizarre indruk maken, zijn niet anders dan een streven naar vernieuwing, hetgeen ook noodwendig een doorbraak van kristallisaties, die tot het verleden behoren, inhoudt.

Conclusie

IK meen dat de volgende algemene conclusie gewettigd is. In het algemeen zal de situatie van meertaligheid het streven naar enkeltaligheid oproepen en omgekeerd de enkeltaligheid een streven naar meertaligheid. Het historisch proces beweegt zich nu eenmaal volgens de drietakt: these — antithese — synthese. De nieuwe synthese wordt zoals de term luidt, te zijner tijd weer door een nieuwe antithese opgeheven. Het constateren van dit proces, dat op zichzelf juist is, draagt een al te algemeen karakter en biedt derhalve niet de mogelijkheid om ten aanzien van een bepaalde literatuur de toekomstige ontwikkeling te kunnen voorspellen. Culturen zijn uniek, evenals individuen, zowel ten aanzien van hun geaardheid als hun lotswisselingen. Hun toekomst blijft dan ook onvoorspelbaar, vooral als men zich niet geroepen voelt om de rol van profeet op zich te nemen.

AUTO OVER DE KOP BIJ ROTONDE

WILLEMSTAD — Ongeveer twintig minuten over twaalf afgelopen nacht sloeg een personenauto bij de rotonde van de Rijkseenheid boulevard aan de Salinjazijde over de kop. De auto, komende van de Fokkerweg in de richting van Parera begon in de bocht van de rotonde te schuiven, kantelde en kwam op de linkerzijde te liggen. De oorzaak hiervan is nog niet geheel duidelijk. De schade bedroeg vijfhonderd gulden.

Gistermiddag rond half drie verleende een personenauto op het kruispunt Nickerieweg-Commewijnestraat geen voorrang aan een andere. Schade drieduizend gulden.

Dezelfde fout beging de bestuurster van een auto gistermorgen om tien voor half negen op de kruising Grebbelinieweg-Heelsumstraat. Schade vijfhonderd gulden.

Een materiele schade van zevenhonderd gulden was het resultaat van een aanrijding gisteravond op de Winston Churchillweg ter hoogte van de Julianabar. Een personenwagen, komende vanaf de Antillenweg (onverharde weg) reed de Churchillweg op en stak vervolgens de rijbaan over in de richting van de bar. Op dat moment naderde op de hoofdweg echter een andere auto. Ondanks krachtig remmen kon de botsing niet meer voorkomen worden.

Gisteren bedroeg het totaal aantal aanrijdingen negen en de schade 5250 gulden.

J-Colombia vs SUBT

WILLEMSTAD — Vanavond wordt de competitie van de Curaçaose Voetbal Bond in het Rifstadion voortgezet met de wedstrijd Jong Colombia tegen S.U.B.T. De kampioenen van het vorige seizoen hebben reeds in hun twee eerste wedstrijden bewezen dat zij dit jaar weer hoge ogen richten naar de hoogste voetbaleer.

De Jong Colombianen wonnen beide partijen op overtuigende wijze: met 4—2 van Scherpenheuvel en 5—2 van Vesta. S.U.B.T. is dit seizoen nog niet tot de volle winst gekomen, hoewel zij ook nog geen nederlaag heeft geleden. Zij speelde gelijk tegen Veendam met 2—2 en tegen Jong Holland met 3—3. Hoewel een zege voor Jong Colombia het meest voor de hand ligt, is het niet onmogelijk dat S.U.B.T. voor een verrassing zorgt.

Vriendschappelijk voetbal Subt-stadion

WILLEMSTAD — Zondag vinden er weer twee vriendschappelijke voetbalwedstrijden in het stadion van S.U.B.T. te Kintjan plaats. Om drie uur is er een veteranenwedstrijd tussen Centro Dominguito en Riverside, waarna om half vijf Deportivo Cali, dat vorige week op hetzelfde terrein met 3—1 van Brievengat won, de strijd aanbindt tegen S.V. Atomic, een ploeg uit Bando Abao.

Wandelaar uit Bonaire bij Nijmeegse mars

KRALENDIJK — Aan de vijftigste internationale vierdaagse afstandsmarsen, welke eind vorige maand te Nijmegen zijn gehouden, nam als officieel vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen ook de heer Spruit, penningmeester van de Lions Club Bonaire, deel. Het was de twaalfde maal dat de heer Spruit aan deze mars deelnam. Hij is van plan om volgend jaar weer van de partij te zijn.

DIEFSTAL

WILLEMSTAD — Op de avond van 17 augustus is men een woning te Stenen Koraal binnengedrongen en heeft men daar kleding tot een waarde van vijftig gulden en een spaarpot inhoudende een klein bedrag weggenomen. De bewoner van 't huis deed hiervan aangifte bij de politie.

Water- en luchtverkeer

WILLEMSTAD — Gisteren kwamen negen vrachtschepen de haven van Willemstad binnen en tien vertrokken. Zes tankschepen liepen binnen en drie voeren de haven uit. Vier zeilschepen vielen binnen en drie verlieten de haven. Vijf sleepboten voeren de haven in en vijf uit. Een oorlogsschip vertrok. Tachtig passagiers kwamen aan land, 661 gingen door en 93 vertrokken.

Op Hato arriveerden 22 vliegtuigen en 24 stegen op. Landende passagiers 464, doorgaande 243 en vertrekkende 454.

Zoon steekt badkamer in brand

WILLEMSTAD — De 24-jarige G. D. J. stak gisteravond na een ruzie met zijn moeder een aan hun woning bijgebouwd gebouwtje, dat als toilet-badkamer diende, in brand. Het brandje heeft de vrouw met eigen middelen weten te blussen. De man is voortvluchtig.

Cremer vertelt: Cremer op Curacao aan dood ontsnapt

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Dat de Nederlandse schrijver Jan Cremer, die drie dagen doorbracht op Curaçao en ondermeer door gouverneur mr N. Debrot in audiëntie werd ontvangen, is behouden in Nederland aangekomen, zij het niet helemaal ongeschonden. Dat blijkt uit het volgende telexbericht:

DEN HAAG (ANP) — Verschillende Nederlandse dagbladen maken melding van het feit, dat Jan Cremer, schrijver van de bestseller „Ik, Jan Cremer", voor enkele dagen in Nederland is.

Met enkele dagbladen heeft de schrijver, die bezig is aan een volgend boek, een vraaggesprek gehad en in een daarvan is zelfs Curacao ter sprake gekomen. Het „Algemeen Handelsblad", dat met Jan Cremer heeft gesproken in het restaurant van zijn vriend Willem Wagenaar, schrijft o.m.:

„Op Curaçao is Cremer nog ternauwernood aan de dood ontsnapt. Hij was daar op doorreis, want hij is om de zuid naar Nederland gegaan. Op het eiland, vertelde Cremer, opereert een kleine maar venijnige anarchistische organisatie, die het terwille van de publiciteit op hem gemunt had. Vertegenwoordigers van deze organisatie deden een aanslag op hem en het scheelde maar weinig of ze hadden succes gehad. Cremer is er, vertelt hij in het schemer van Wagenaars etablissement, niet helemaal onbeschadigd van afgekomen. Bij kaarslicht toont hij een vers litteken op zijn rug."

Aldus het „Algemeen Handelsblad",

De Amigoe kan hier nog aan toevoegen, dat Cremer inderdaad werd lastiggevallen door enige jongelui, die zich een tikkeltje interessant wilden voordoen. Een en ander liep met een moeilijke sisser af toen de jongelui door de bewoner het huis werden uitgezet. Daar het hier een voorval tijdens een privé-feestje betrof en de politie er zich — na veel gepraat met Cremer — niet mee bemoeid had, gingen wij niet over tot publicatie. Cremer dacht er kennelijk anders over.

● De nieuwe hostess van Piscadera baai club: mejuffrouw Philly Zielinski. Vol enthousiaste plannen om het clubleven te stimuleren en de leden actief te betrekken bij alle evenementen.

PHILLY ZIELINSKI: van school naar hotel

Nieuwe gastvrouw van Pisca houdt van afwisseling

WILLEMSTAD — Haar hoofd barst bijna van alle plannen. Zo erg, dat het inslapen 's avonds wel eens moeite kost, omdat de nieuwe ideeën maar blijven komen. Niet dat zulks aan haar te zien is; want mejuffrouw Philomena Zielinski — roepnaam Philly — ziet er nog steeds even fris en charmant uit als toen zij in 1963 werd uitverkoren tot Miss Curacao.

En wat dat dan voor plannen zijn? Sinds 1 augustus werd zij aangesteld door Hilton International als social hostess voor Piscaderabaai club met het vooruitzicht deze functie straks ook te vervullen in het nieuwe Hilton Curacao. Een functie, die hoewel niet voor de Hilton corporation in deze opzet toch wel nieuw is voor Curacao. Een functie, waaraan geen voorschriften, regels en instructies zijn verbonden; een functie, die door haar zelf geheel uit het niets moet worden gecreëerd en waarin slechts overleg met manager en chefkok noodzakelijk is om binnen de mogelijkheden te blijven. Een functie ook, die bedoeld is om zowel de toeristen als de inwoners van Curacao sport, spel en vermaak in de meest uitgebreide zin van het woord te bieden.

Helemaal vreemd is dit niet voor Philly Zielinski, want in Nederland waar zij de laatste tijd woonachtig was, was zij reeds verbonden geweest aan het bureau „Holland Travel", dat excursies verzorgt voor buitenlandse toeristen.

● Afwisseling

Aanvankelijk werkzaam bij het onderwijs (vier jaar Rosa de Limaschool op Curacao; anderhalf jaar op een Amsterdamse school), maar wel gebrand op een beetje afwisseling, hoorde zij per toeval van deze vacature bij het Hilton hotel. Dat was toen zij hier — met een veertigdaags vliegtourtje — haar ouders bezocht. Van relaties hoorde zij, dat July Scheitberger van Hilton een jongedame zocht voor deze post; zij solliciteerde en werd meteen uitgekozen uit vele andere kandidaten. Het retourtje bleef ongebruikt en Philly trok in bij haar ouders, die dolgelukkig waren weer een kind (alle twaalf waren zij uitgevlogen) thuis te krijgen.

Want Curacao — „mijn eigen stukje land" — blijft toch trekken, al doet Europa dat ook op zijn tijd.

Omdat 1 augustus samenviel met de schoolvakantie heeft de jonge hostess zich allereerst beziggehouden met de tieners en de twenners. „Die liggen zich eigenlijk de hele dag zo'n beetje te vervelen op het strand, komen tot vandalisme en weten zich met hun tijd geen raad. Toen ik dan ook het eerste tienerfeest bekend maakte, was het enthousiasme meteen geweldig. Ze werkten allemaal mee en nu is het zo ver, dat er een bestuur is gekozen van zes tieners, waarvan er twee elke maand worden vervangen. Ze hebben al reusachtig geholpen: zelf tekeningen gemaakt, gestencild, geholpen met het postklaar maken van de uitnodigingen, enz enz. Ook voor de komende evenementen in de vakantiemaand is hun animo hartverwarmend. Waaruit ik concludeer, dat ze het alleen maar nodig hebben om een beetje wakker te worden gemaakt. Voor iets leuks heb je ze meteen"

● Vele plannen

Als haar voornaamste taak ziet Philly Zielinski het om Pisca weer een centrum van het uitgaande leven te maken. Door de week zal de grootste aandacht vallen op de toeristen, maar voor de weekeinden wordt de aandacht geconcentreerd op de leden. Ook voor hen heeft mejuffrouw Zielinski reeds vele plannen en plannetjes in petto en daarbij zullen zij ook zelf worden ingeschakeld. Zij heeft reeds in haar gedachten een wedstrijd voor het samenstellen van een diner voor een bepaalde prijs; een discobar, zodat het ook gedurende de weekavonden mogelijk is om te dansen. Het programma voor de maand september vermeldt een moonlight party op het strand met fakkels, steelband en barbecue; een bachelors party, een sterrit. Ergens in haar achterhoofd heeft zij al plannen om lokaal talent op elk gebied een kans te geven tijdens festivals. De rijsttafel, waarvoor Pisca eens beroemd was, zal, dankzij de nieuwe chef de cuisine, de heer Bignelle weer in oude luister worden hersteld maar tegen redelijke prijzen.

In de nabije toekomst wordt een bevoegd sportleraar aangetrokken die onderricht kan geven in allerlei takken van sport, zowel voor jongeren als ouderen. Zwemwedstrijden, zwemdemonstraties, strandspelen, in de toekomst zal dit alles in het programma worden opgenomen.

Kortom als de plannen en ideetjes die Philly Zielinski achter haar gladde voorhoofd uitbroedt gerealiseerd worden, gaat de club aan de Piscaderabaai een bestaan van bruisende activiteit tegemoet. En Philly Zielinski die zo dol is op afwisseling zal evenmin reden hebben om zich te beklagen over een „saaie baan".

Volgende stap CBH: naar de rechter?

(Vervolg van pag. 1)

den: de AHU voor de „losse" en de CBH voor de „vaste" arbeiders. De heer Schnitger gaf toe dat de arbeiders vrij zijn een bond te kiezen maar dat — bijvoorbeeld — een „vast" lid van de AHU niet door de AHU vertegenwoordigd kan worden.

„De arbeiders hadden beter kunnen weten", zo zei de heer Schnitger, die eraan toevoegde, dat de arbeiders slecht werden en zijn ingelicht door de vakbonden. Hij zei, dat ze nu en dan een grote verschuiving plaats vindt van leden, waardoor het zeer moeilijk wordt precies te bepalen wie bij welke vakbond behoort. „Voor onze administratie is dat ook fijn", aldus de heer Schnitger. Dit in verband met het inhouden van het contributiegeld.

Goed loon

De checkers verdienen een goed loon, zo zei de hoofdagent. Zij gaan gemiddeld met vijfhonderd gulden per maand naar huis. De checkers werken zeker vijf dagen in de week. Het gebeurt wel eens dat zij naar huis gestuurd worden, maar meestal is er veel werk. De maatschappij dient voor half twaalf 's ochtends mee te delen of zij die dag zullen worden aangenomen ja dan nee.

Vanwege het redelijke loon, dat de checkers nu verdienen en het garantie-dienstverband dat zal bestaan na ondertekening van de bestaanszekerheidsregeling, denkt de KNSM niet aan een garantie-uitkering. De heer Schnitger meende zich te kunnen herinneren, dat de checkers bij de KNSM in Nederland in vaste dienst zijn; althans een groep zeker. Volgens hem is dat op Curacao onmogelijk. „In Nederland is het een continubedrijf", zo zei hij.

Bestaanszekerheid

In de bestaanszekerheidsregeling zijn ondermeer „verpakt" een vakantie, een garantie en een pensioen voor de „losse" arbeiders. Het idee van deze regeling is geopperd tijdens besprekingen met de Nederlandse adviseur Laan. De CBH is sterk tegen deze regeling, omdat alle havenarbeiders zich dienen te onderwerpen aan een medische keuring indien zij gebruik willen maken van deze regeling. Volgens de CBH zal deze regeling ook voor tweehonderd arbeiders ontslag betekenen. De heer Schnitger ontkende dit. Slechts zij die 65 jaar geworden zijn worden afgestoten. Zij krijgen als „pensioen" vijfhonderd gulden. Voorts hebben zij hun ouderdomsvoorziening, welke door de maatschappij is betaald evenals de weduwen- en wezenverzekering.

Mocht bij de medische keuring blijken, dat een adbeider ziek is, dan zal getracht worden voor de man een andere baan, welke minder lichamelijke inspanning vergt, te vinden.

Vakbondsleider

De heer Schnitger kon niet meedelen hoe lang het „tijdelijke" is van de ontzegging van tewerkstelling van CBH-voorzitter Rojer. De hoofdagent deelde mee, dat men daarover niet had gedacht. Hij verklaarde, dat de heer Rojer theoretisch wel bij andere leden van de SVC kan werken omdat hij nog in het bezit is van zijn identiteitskaart.

Wij schreven eerder reeds dat de KNSM de heer Rojer tewerkstelling tijdelijk had ontzegd en dat de KNSM de SVC-identiteitskaart had ingetrokken. Wanneer de heer Rojer weer aan het werk kan, hangt af van de ontwikkeling van de zaak, aldus de heer Schnitger, die zei dat het wel duidelijk is dat de heer Rojer tot staking heeft aangespoord.

De hoofdagent zei dat de checkers hard zijn teruggelopen naar hun werk na de drie dagen durende staking. „Indertijd hebben wij de heer Papa Godett ook het werk ontzegd omdat hij tot staking had aangespoord", zo zei de heer Schnitger. „Maar tegen de checkers hebben wij geen represaillemaatregels getroffen. Dat hebben wij hun van tevoren meegedeeld. Ze waren blij dat ze aan het werk konden".

Verbetering van Rooseveltweg

WILLEMSTAD — Vorige week vrijdag kon men in de op Curacao verschijnende dagbladen in een communiqué van de verkeerspolitie lezen, dat op maandag 15 augustus zou worden begonnen met werkzaamheden ter verbetering van de F. D. Rooseveltweg, voor wat betreft het gedeelte tussen de rotonde Palu Blancu en de W. Churchillweg. In deze richting zou dan bovendien eenrichtingverkeer worden ingesteld. Tot veler verbazing is er evenwel tot dusverre nog niets gebeurd. Informaties bij de verkeerspolitie en bij de dienst openbare werken leerden ons dat er sprake moet zij van enig misverstand in de planning, waarbij in het midden blijft bij welke instantie het misverstand schuilt. D.O.W. deelde ons nu mee dat aanstaande maandag echt met het werk zal worden begonnen. Wij wijzen onze lezers er daarom nogmaals op dat het verkeer uit de richting Hato naar Otrabanda met ingang van die dag zal moeten omrijden via Rio Canario of langs Julianadorp.

Vals bankbiljet

WILLEMSTAD — De eigenaar van een zaak in Punda meldde aan de politie dat een hem totnogtoe onbekende persoon onlangs een Amerikaans bankbiljet van twintig dollar had afgegeven, dat naderhand vals bleek te zijn.

Overste Hulshof in adviesraad B.D.

WILLEMSTAD. — Bij landsbesluit van 29 juli 1966 is met ingang van 27 juli 1966 de heer R. Hartog, kapitein-luitenant ter zee, eervol ontslag verleend als lid van de adviesraad voor de burgerdefensie, onder dankbetuiging voor de aan den lande bewezen diensten; de heer W. J. Hulshof, kapitein-luitenant ter zee, benoemd tot lid van de adviesraad voor de burgerdefensie.

Duif uit Brabant vloog naar Aruba

DEN HAAG — Het Algemeen Dagblad meldt dat een duif uit Kaatsheuvel een kilometer of achtduizend van zijn hok is neergestreken. Het diertje werd aangetroffen bij de supermarket Esperanza in Oranjestad op Aruba. Waarschijnlijk is het de eerste duif, die van Nederland naar West Indië is gevlogen.

„Dat is nogal een eindje weg", reageerde de eigenaar van de duif, de 48-jarige [illegible] J. van Wanrooy uit Kaatsheuvel nuchter. „Ik heb het wel eens meer dat mijn duiven uit de koers raken, maar zo sterk heb ik het nog nooit beleefd".

De duif deed vier weken geleden met nog vier andere duiven van de heer Van Wanrooy mee aan een wedvlucht uit de Franse plaats Pont Saint Maxime naar Kaatsheuvel, een afstand van [illegible] km. Vier kwamen er terug, een kwam niet opdagen. Ik miste haar wel, want het was een goeie. Zij was van 1965 en viel de laatste tijd steeds in de prijzen", aldus de heer Van Wanrooy.

Wat hij gaat doen om zijn duif terug te krijgen wist hij nog niet precies.

CFW organiseert personeel van benzinepompstations

WILLEMSTAD — De Curacaose Federatie van Werknemers heeft momenteel vijftig procent van het personeel, werkzaam bij benzinepompstations, als lid ingeschreven. Op Curacao staan 23 stations. In totaal zijn daarbij ongeveer 150 man werkzaam. Zondagochtend om tien uur houdt de CFW in het Casa Sindical een vergadering met de nieuwe leden.

Voorts is de CFW in onderhandeling met de aannemersbond over een collectieve arbeidsovereenkomst voor de bouwvakkers, terwijl onlangs de concepten voor cao's voor bakkerijpersoneel naar de werkgevers zijn gezonden.

Vergadering CVB weer uitgesteld

WILLEMSTAD. — De buitengewone algemene ledenvergadering van de Curaçaose Voetbalbond die vanavond had moeten plaatshebben, is wederom om bijzondere redenen uitgesteld tot een nader te bepalen datum, aldus deelt het bestuur van deze bond mee.

Tentoonstelling in Curacaos Museum

WILLEMSTAD — Volgende week vrijdagavond wordt er in het Curacaos Museum een tentoonstelling geopend van tekeningen van Hans van der Linden onder de titel Tekens van het leven. Het openingswoord geschiedt door Ch. Engels, recent 18 schiedt door Ch. Engels, regent van het museum.

Studentenmoderator in Praag op vrije voeten

Doorbraak in gesprek Kerk en staat

PRAAG (KNP) — Volkomen onverwacht is de Tsjechoslowaakse studentenmoderator Otta Madr uit de gevangenis ontslagen. Hij was in 1953 tot twintig jaar veroordeeld. Bij zijn vrijlating werd hem meegedeeld, dat hij er niet op behoefde te rekenen, dat hij nog als priester zou kunnen werken. De moderator heeft bij vrienden in Praag onderdak gekregen.

De vrijlating van deze priester kwam tegelijk met een nieuw initiatief van de Tsjechoslowaakse regering om het gestokte gesprek met het Vaticaan weer op gang te brengen. Zoals bekend werden vorig jaar tussen Praag en Rome besprekingen gevoerd over een regeling van de betrekkingen tussen Kerk en staat. Deze mislukten omdat het Vaticaan weigerde gehoor te geven aan de Tsjechische eis, welke enkele vooraanstaande priesters uit de Vredesbeweging op een bisschoppelijke zetel wilde. Deze eis hebben de Tsjechen nu laten vallen.

Het proces tegen Otta Madr en andere priesters en een groep leken wekte in 1953 nogal opzien, omdat zij niet van politieke delicten werden beschuldigd, maar uitsluitend vanwege hun godsdienstige activiteiten in staat van beschuldiging werden gesteld. Otta Mard probeerde aan een dreigende arrestatie te ontkomen door eind 1952 naar Oost-Duitsland te vluchten. Hij kwam de grens niet over. De laatste maanden zijn veel priesters vrijgelaten. Volgens niet-officiële inlichtingen zouden er op het ogenblik nog tien tot veertien priesters vastgehouden worden, onder wie de clandestien gewijde Slowaakse bisschoppen.

Bus raakt in India in kanaal: 29 doden

NIEUW DELHI (AFP) — Twaalf kilometer van Calcutta is woensdag een bus geslipt en in een kanaal geraakt. 29 mensen verloren het leven.

Laat de rest maar zitten

TILBURG (ANP) — Zaterdagavond werd te Tilburg uit een onbeheerd gelaten ijscokar een bedrag van 4500 gulden ontvreemd. Van de daders was op dat moment geen spoor. **Een dag** later wekte het gedrag van twee negenjarige knapen in een Tilburgs café het wantrouwen op van de kelner, die kwam afrekenen, nadat de jongelui er voor vier gulden limonade en koek hadden geconsumeerd. Een van de jochies betaalde met een tientje en disteerde „laat de rest maar zitten". Dit royale gebaar was voldoende voor een telefoontje naar de politie, die de knapen kort nadien hoorde bekennen, dat zij de **4500 gulden hadden gestolen. Een bedrag van 4200 gulden was nog over. 300 gulden was opgegaan aan snoep, limonade en vette fooien.**

Gehuwde diakens werkzaam in Perú

LIMA (KNP) — De Peruaanse bisschoppenconferentie heeft besloten het diakonaat als blijvend ambt in te voeren. De kandidaten voor het permanente diakonaat zullen volgens besluit der 42 bisschoppen gekozen worden uit gehuwde mannen van voorbeeldig gedrag en met een behoorlijke opleiding. Een der voornaamste redenen voor de herinvoering van het diakonaat als permanent ambt is het grote priestertekort in Peru, aldus de bisschoppen.

De Peruaanse bisschoppenconferentie volgt hiermee het voorbeeld van Brazilië, dat al een begin met de opleiding gemaakt heeft.

Katholiek-Anglikaanse ontmoeting in België

MECHELEN, 15 augustus 1966 (KNP) — Kardinaal Suenens van Mechelen-Brussel heeft het initiatief genomen tot een nieuwe ontmoeting met de Anglikaanse kerk ter herdenking van de befaamde Mechelse gesprekken van veertig jaar geleden. De Mechelse gesprekken kwamen tot stand op initiatief van de toenmalige aartsbisschop kardinaal Mercier en de Anglikaanse lord Halifax. Zij werden gehouden in de periode van 1921 tot 1926 en omvatten vijf ontmoetingen, de eerste, die sedert de zestiende eeuw tussen katholieken en Anglikanen tot stand kwamen.

De herdenking zal plaatshebben in Mechelen op vrijdag 28 oktober. In de kathedraal van St Rombout zal in de kapel, waar zich de graftombe van kardinaal Mercier bevindt, een gedenkplaat worden aangebracht met de namen van de deelnemers aan deze belangrijke ontmoetingen.

Na de onthulling van de gedenkplaat wordt in de kathedraal een oecumenische gebedsviering gehouden. In de aula van het groot-seminarie van Mechelen volgt dan een academische zitting. Daar zullen behalve kardinaal Suenens het woord voeren de Anglikaanse bisschop van Winchester als vertegenwoordiger van de Anglikaanse primaat dr Ramsey, dr Dickinson, theoloog van de universiteit van Birmingham, en prof. Aubert van Leuven.

VERGIFTIGING IN ITALIË

REGGIO DI CALABRIA (AFP) — In Oppido Mamertina, een plaats op 70 km van Reggio di Calabria in Italië, zijn een twintigtal mensen met vergiftigingsverschijnselen in het ziekenhuis opgenomen. In totaal worden hier nu 49 mensen wegens vergiftiging behandeld. De verschijnselen zouden veroorzaakt zijn door het eten van slecht gewassen fruit en groente, bespoten met insekten- en parasietendodende chemische stoffen.

In Altavilla Irpina, dat ten noorden van Napels ligt, vertoonden 250 mensen vergiftigingsverschijnselen na het eten van ijs.

Iraakse piloot wijkt uit naar Israël

TEL AVIV (RTR) — Een piloot van de Iraakse luchtmacht is met zijn Mig-21 van Russische makelij naar Israël uitgeweken, aldus is in Tel Aviv bekendgemaakt. Het supersone straalvliegtuig werd dicht bij de Jordaanse grens door Israëlische Miragetoestellen onderschept. De piloot gaf toen door middel van de internationaal erkende signalen te kennen dat hij wilde landen en dit geschiedde op een basis van de Israëlische luchtmacht. De Iraakse vlieger, een kapitein, werd in verhoor genomen.

Een vorig geval van uitwijking van een Arabische piloot naar Israël was dat van de Egyptiche kapitein Mahmoed Helmi, die op 19 januari 1964 een Yak-2 oefenvliegtuig van Tsjechische makelij op een Israëlische vliegveld neerzette.

Bevolkingsexplosie in Azië aan banden

TOKIO (RTR) — Een Amerikaanse geleerde is van mening, dat het tot Westeuropees niveau teruggebrachte geboortencijfer in Japan de hoop wettigt dat bevolkingsexplosies in andere delen van de wereld binnen 20 jaar in de hand gehouden kunnen worden. De Amerikaan, een zekere Donald J. Bogue, die verbonden is aan de universiteit van Chicago, heeft deze visie neergelegd in een rapport, dat behandeld zal worden op een wetenschappelijk congres, dat maandag in Tokio geopend wordt en waaraan wordt deelgenomen door 6.000 geleerden uit landen en gebieden rond de Stille Oceaan. Uit de tekst van andere voordrachten, op het congres te houden, blijkt dat er behalve Bogue nog meer geleerden optimistisch zijn met betrekking tot de kans op beheersing van de bevolkingsexplosie in de Aziatische landen.

Sjeik haalt land uit feodalisme

ABOE DHABI (RTR — De nieuwe heerser van Aboe Dhabi, sjeik Zaid Bin Sultan, zal zijn achtduizend ambtenaren een gratificatie geven van twee maanden salaris. De sjeik, die eerder in de maand zijn broer sjeik Shakboet verving, die de naam had „krenterig" te zijn heeft verder besloten voor eigen rekening 9000 nieuwe huizen te laten bouwen die bestemd zijn voor de bevolking van Aboe Dhabi en het aangrenzende Boeraimi. De nieuwe bewoners zullen bovendien geen huur behoeven te betalen. Ook zullen er vier nieuwe scholen in Boeraimi verrijzen.

Verdere plannen betreffen de bouw van een tweede energiecentrale, een internationaal vliegveld, dat over 15 maanden gereed moet zijn, een weg om de hoofdstad en een diepe haven.

De nieuwe heerser is aan de macht gekomen toen zijn voorganger door de familie op 6 augustus werd afgezet omdat hij er niet in geslaagd zou zijn, jaarlijkse „olie-inkomsten" voor constructieve doeleinden aan te wenden.

SAMBUMBU

XCIV Bidden

EEN tachtigjarige man zei me, dat hij iedere morgen opstond met: „In de naam van de Vader, de Zoon en de H. Geest: God voorop en ik achter hem aan". Djó dilanti, mi trai dje. Hoe weinig gelovig een groot aantal mannen ook schijnen, het is een openbaring, als je gaat navragen, wat ze bidden, vooral bij het slapen gaan. Sommigen maken alleen maar een kruisteken, anderen bidden een Onze Vader en een Weesgegroet, anderen weer zeggen: „Met God ga ik slapen, met God word ik wakker" of „Ik ga slapen in naam van God".

Vrouwen bidden meer. Aan een gezamelijk avondgebed komt men zelden toe, daar ieder gaat slapen als het hem uitkomt, en er geen vaste bedtijd bestaat. Toch wordt er wel hier en daar een rozenkrans gebeden, en vooral op zaterdagavond als de radio de rozenkrans, onderbroken door melodietjes, voorbidt. Vrouwen bidden ook veel uit een kerkboek. Een speciaal voor mannen geschreven kerkboek, in het papiaments, werd gretig gekocht en gebruikt.... door vrouwen.

Op Bandabao is een vrouw, die haar geestelijke gevoelens gemakkelijk onder woorden kan brengen, en zo voor haar eigen een reeks gebeden opzegt, die op de duur vaste vorm hebben aangenomen. Zij leert ze wel aan anderen, maar nog nooit zijn ze opgeschreven.

Hoezeer men zich het contact met God reëel voorstelt, mag blijken uit de zegswijze, gebruikt voor intens bidden: bati den lomba di Dios, God **op de rug slaan. Wat** ons vreemd aandoet is dat men God ook wel eens, **hoewel niet** frekwent, een man noemt: God is een rechtvaardige man!

Lijk boven aarde

Vroeger moest je eerst een keer om de kist heenlopen, voordat je de familie ging condoleren. Daarom houdt men er niet van, als iemand uit bewondering om je heen loopt, en verweert men zich met de woorden: Oh, ik ben geen lijk! Maar zeer dicht en langdurig bij een lijk blijven staan, is niet gewenst. Vooral vrouwen, die hierbij het lijk aanraken. Men is namelijk bevreesd, dat papiertjes aan de dode worden meegegeven, met namen erop, op wie hij zich moet wreken. Soms zijn deze papiertjes opgevouwen en gestoken in een stukje vers vlees. Het komt nog voor, en niet bij hoge uitzondering. Het gezicht van een slechts mens, wordt na zijn dood heel lelijk, zegt men. Voordat de kist dicht gaat, bedekken sommigen het gezicht van de dode met een doek, anderen zijn daar heftig tegen. Noch voor- noch tegenstanders hebben voor hun handelwijze een exakte ver-

Als een huisgenoot gestorven is, blijft de waarde van een huis intact, ondanks het feit, dat er geen dode in gelegen heeft. Bij een vreemde ligt de zaak anders. Iemand kocht een huis, waarin de vorige eigenaar was overleden. Hij knapte het geheel op, en vroeg toen de pastoor het opnieuw te zegenen. En hij was zo eerlijk erbij te zeggen: „De eigenlijke reden is niet zozeer, dat wij het hebben opgeknapt, maar omdat de vorige eigenaar erin is gestorven, en mijn vrouw zich hierover niet gerust gevoelt".

Een oude opvatting zegt, dat de neus het deel van het lichaam is, dat het eerst tot ontbinding overgaat. Mensen van ondervinding keken bij een stervende vooral naar de neus. Viel die scheef, dan was je zeker, dat de dood was ingetreden; su nanishi a cai. Bij twijfel of de neus recht stond of niet, legde men een hand neer, hief hem op, en keek dan of de duim naar binnen ging. Dit was een duidelijk teken van de dood.

De vele vreemde dingen die je van een lijk kon verwachten, begonnen pas, nadat de vier kaarsen waren aangestoken. Eens deed een dode alle aanwezigen schrikken, door plotseling hardop te zuchten.

Aan een moeder werden haar kinderen meegegeven in de vorm van repen goed, aaneengeknoopt. Soms met drie spelden in iedere reep. Iedere reep goed had de lengte van een kind. „Anders komt de moeder terug om de kinderen te halen". Soms ook de lengte van dierbare volwassenen. Men legde deze lengtes opgerold onder het hoofd, of in de hand, of legde zo maar naast het lijk. Wie ongevraagd een reep goed met knopen erin onder het lijk stopte, had iets kwaads voor.

Het vervoeren van een lijk over zee, gebeurde vroeger in een ton, die opgevuld was met rum. Aan een schip, dat tevens een lading rum vervoer, werd eens ook een lijk in een ton meegegeven. Nu is het nog steeds usance, dat matrozen rumvaten openboren, een rummetje aftappen, en het gaatje met een lucifer dichtmaken. Laat men nu bij aankomst in de haven merken, dat er ook rum was afgetapt uit de ton met de dode!

Duif

Spreekwoorden met dieren, laten ieder dier naar zijn eigen karakter handelen en spreken. Zo maakt een duif zich nergens druk om, je ziet aan zijn gedrag niet eens of hij blij of bedroefd is. De duif zegt: Koekoe, wat gebeurd is, is gebeurd; palomba di: koekoe, es cu a pasa, a pasa caba. Om uit te drukken, dat ieder vogeltje zingt zoals het gebekt is, kent het papiaments: Een duif vliegt in de lucht, en een hond zit op zijn staartje; palomba ta bula den laria, cachó ta sinta riba su rabu.

PAUL BRENNEKER

FINSE PRESIDENT NAAR RUSLAND

MOSKOU (AFP) — Urho Kekkonen, president van Finland, zal vanaf 25 augustus zijn vakantie in de Sovjet-Unie doorbrengen. Het Russische persbureau Tass voegt er aan toe, dat hij de gast zal zijn van de Russische regering.

ARUBANEN IN „CON COSTA"

ORANJESTAD — Maandag zullen in het programma „Con Cos'ta" van Radio Nederland enkele groeten zijn opgenomen van Arubaanse jongelui. Het zijn: Erik en Raymond Dowling en Romeo Peterson uit Heerlen en Christine Romney uit Utrecht.

Het programma „Con Cos'ta" zal worden uitgezonden om 20.40 uur Antilliaanse tijd op de golflengten 31.28 - 49.30 en 49.83 meter. Heruitzending via La Voz di Aruba.

Professie van Antilliaanse

SAN NICOLAS — In tegenwoordigheid van mgr J. M. Holterman, bisschop van Willemstad, en de superior-generaal van de zusters van de Goddelijke Voorzieningheid van Steyl, moeder Egidia vindt volgende week vrijdag in de Theresiakerk te San Nicolas de eeuwige professie plaats van de Antilliaanse zuster Eufemia Winklaar.

Zuster Eufemia werd op Bonaire geboren. Na acht jaar bij de zusters in Nederland te hebben doorgebracht keerde zij terug naar Aruba en was te San Nicolas werkzaam.

Volgende week donderdag vertrekt mej. Petronillia Kock naar Steyl, Nederland, waar zij in de congregatie van de zusters van Steyl zal treden. Zij was jarenlang kleuterleidster op de Arubanita kleuterschool en vanaf het begin lid van het Legioen van Maria. Daarnaast was zij presidente van de junioren van het Legioen.

UITSPRAKEN

ORANJESTAD — Hedenmorgen deed de rechter uitspraak in de beroovingszaak tegen twee jongemannen van negentien en eenentwintig jaar. Het vonnis luidde: voor elk drie jaar gevangenisstraf.

In de nacht van tien op elf juli hadden zij gezamenlijk in het hartje van Oranjestad een Portugees beroofd, die met ruim zeventienhonderd gulden van zijn refresqueria huiswaarts keerde. De officier eiste drie weken geleden voor dit drieste optreden voor ieder der verdachten een gevangenisstraf van twee jaar met aftrek van voorarrest.

Drie jaar gevangenisstraf luidde eveneens hedenmorgen het vonnis tegen de dertigjarige Colombiaanse matroos, die in de nacht van vier op vijf juli een bezoek aan de juwelierszaak van de heer Leo Berlinski in Oranjestad had gebracht. Hij nam voor ruim vijftigduizend gulden aan sierraden mee. Dank zij vlot werk van recherche en douane werd de buit binnen een dag opgespoord. Drie weken geleden eiste de officier tegen verdachte een gevangenisstraf van drie jaar met aftrek van voorarrest.

Arubaanse Kamer sceptisch tegenover vijfdaagse werkweek

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — Het bestuur van de kamer van koophandel en nijverheid op Aruba heeft evenals de kamer op Curacao ongevraagd aan de minister van sociale zaken advies uitgebracht inzake de vijfdaagse werkweek. Naar wij vernemen huldigt de Arubaanse kamer in deze hetzelfde standpunt als die van Curacao.

Zoals bekend heeft het Curacaose bedrijfsleven in een brief aan de regering haar verontrusting uitgesproken over de kettingreactie die door haar overweging van een verkorte werkweek voor landsdienaren dreigt te worden ingeleid.

Ook de Arubaanse kamer wil een voorafgaand gedegen onderzoek van alle beheersende factoren.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba
op maandag 22 augustus 1966 des avonds om 20.00 uur

AGENDA
1. Ingekomen stukken.
2. Inlichtingen omtrent de Hydroponics farm.
3. Inlichtingen omtrent schoollokalen.
4. Herziening van de regeling inzake verlening van onderstand.
5. Aanpassing van lonen en salarissen van respectievelijk arbeiders, werklieden en ambtenaren in dienst van het Eilandgebied Aruba aan de gestegen kosten van levensonderhoud.
6. Inlichtingen omtrent de personeelsbezetting van het technisch onderwijs.

Oranjestad, 17 augustus 1966.
De Voorzitter, O. S. Henriquez.

Het bestuur van de

STICHTING PAROCHIERAAD SANTA CRUZ

betuigt langs deze weg haar oprechte dank aan de handel, medewerkers en medewerksters, bezoekers, kortom een ieder zonder uitzondering, die de **FERIA BRILLANTE** tot een succes maakte.

Er zijn nog enige onafgehaalde prijzen:
Deurprijzen: **6 aug.** schemerlamp no. 2584, **7 aug.** radio transistor no. 3340, **13 aug.** cassete no. 7239, Loterij **13 aug**: driewieler - radio transistor no. 95.

Kamer van Koophandel en Nijverheid
en
De Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie

verzoeken hierbij aan de Handel en Industrie in het algemeen hun volledige medewerking te willen verlenen bij de uitreiking van de Identiteitskaarten door het Gouvernement, door hun personeel zoveel mogelijk in de gelegenheid te stellen deze in ontvangst te nemen gedurende de uren zoals op de oproepingskaarten aangegeven.

DE BESTUREN.

VERGADERING ANAAF

Bevreemdend ANAAF niet vertegenwoordigd in SER

ORANJESTAD — In het Cactus Inn-hotel werd gisteren een vergadering gehouden van de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Federatie (ANAAF). De vergadering stond onder voorzitterschap van de heer G. T. Hernandez. Uitvoerig werd gesproken over de verschillende agendapunten, waaronder: aanvullende ziekteverzekering, duurtetoeslag voor gepensioneerden, vijfdaagse werkweek, incorporatie van de duurtetoeslag, vertegenwoordiging in de S.E.R., vrije geneeskundige behandeling, audiënties en besprekingen, die door de federatie bij de ministers zullen worden aangevraagd.

De ambtenarenbond Aruba stelde de federatie op de hoogte van de telegrammen, die aan de eilandsraad van Aruba en aan de staten werden gezonden. Het bleek voorts dat de ambtenarenbond Curaçao inzake de vijfdaagse werkweek eenzelfde standpunt huldigt als Aruba.

Voorts werd gesproken over het feit dat ambtenarenfederatie niet in de S.E.R. is vertegenwoordigd. Op een brief van de ANAAF had minister C. D. Kroon meegedeeld dat de S.E.R. een adviesorgaan is, waarin de overheid en het bedrijfsleven zijn vertegenwoordigd. Het is vanzelfsprekend, aldus de minister, dat de ambtenaren belangen hebben bij de onderwerpen die de S.E.R. te behandelen krijgt: voor iedere inwoner geldt immers betrokken te zijn bij de economische en sociale situatie waarin de Antillen verkeren. Slechts bij wijze van hoge uitzondering is het denkbaar dat de S.E.R. zal moeten adviseren over zaken waarbij de ambtenaren direct zijn betrokken.

Voor het bedrijfsleven geldt het omgekeerde: vandaar dat de ANAAF niet is verzocht een voordracht te doen voor benoeming in de S.E.R. De behartiging van de directe belangen van de ambtenaren zou hier, evenals in Nederland, op de beste wijze kunnen geschieden door één van de werknemersvertegenwoordigers in de S.E.R.; aansluiting van uw bond bij een van de overkoepelende vakorganisaties zou hiervoor wellicht de beste waarborgen bieden. Overigens, aldus de minister, zou ik erop willen wijzen, dat de leden van de S.E.R. daarin geen zitting hebben voor de organisaties die hen hebben voorgedragen en dat zij evenmin op last van die organisaties mogen stemmen. Ter voorkoming van misverstand wil ik u erop wijzen, dat de zaken waarbij de ambtenaren op directe wijze zijn betrokken steeds onderwerp vormen van georganiseerd overleg. De ambtenarenbond heeft hier dus een mogelijkheid haar belangen rechtstreeks te behartigen. Gezien het bovenstaande, aldus besloot de minister zijn brief, heeft het weinig zin over deze zaak nog mondeling met u van gedachten te wisselen.

De vergadering van de ANAAF besloot dat men zich intern over deze kwestie verder zal beraden. Men stelt zich op het standpunt dat de ambtenaren wel belangen hebben in de S.E.R. Reeds bij het eerste advies dat de S.E.R. moest uitbrengen, ging over de viering van de dag van de arbeid op 2 mei bleek dit. Een extra vrije dag derhalve voor de werknemer. Hierbij waren direct duizenden ambtenaren betrokken. Over de toekenning van deze extra vrije dag is door de minister op géén enkele wijze geïnformeerd bij de ambtenarenorganisaties, laat staan via het georganiseerd overleg. Tenzij het uitgebrachte advies één van die hoge uitzonderingen betrof, waar de minister op doelde. Maar, zo zegt men in kringen van de federatie, dan is het wel veelzeggend dat met de uitzondering op de regel door de S.E.R. ten aanzien van de ambtenaren is begonnen. De redactie van het maandblad, De Ambtenaren, schreef over deze kwestie: „Neen, de inhoud van de brief van de minister heeft ons allerminst kunnen overtuigen. Dat het derhalve geen zin heeft mondeling van gedachten te wisselen, is onjuist. Het heeft wel degelijk zin, tenzij de ambtenaren kost wat kost buiten de S.E.R. gehouden moeten worden.

Managementparty Lago in Basiruti

ORANJESTAD — Volgende week vrijdag wordt in hotel Basiruti door de Lago-directie de jaarlijkse managementparty aangeboden. Tijdens deze avond wordt de uitslag van de prijsvraag voor de foto's van de Lago-kalender 1967 bekend gemaakt.

Politie houdt auto-controle

ORANJESTAD — De politie stelde een strenge controle in op de rijvaardigheid van voertuigen. De eerste dag werden veertien bestuurders aangehouden.

Vier auto's hadden slechte remmen, acht geen stoplicht noch richtingaanwijzer, twee slechte verlichting en twee werden in beslag genomen om gekeurd te worden. De twee de dag werden zeven auto's aangehouden.

Vampires naar Aruba

WILLEMSTAD — De Curacaose beatband The Vampires zal het komende weekeinde naar Aruba gaan, teneinde daar op te treden in de Commandeursbaaiclub en op een besloten feest.

Het is de eerste keer, dat de Vampires buiten het eigen eiland optreden.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassaustraat 110 tel. 1233. na kantooruren tel. 2950/1639.

Wit Gele Kruis: Oranjestad, Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas, San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospital tel. 2200.

Botica's - Oranjestad: Aruba tel. 1080 **San Nicolas:** San Lucas tel. 5119.

Bioscopen: Oranjestad: **De Veer** 8.30 Orient by night - 18 jaar; **Rialto: 8.00** Cancion del alma - 14 jaar; **San Nicolas: Principal:** 8.00 The Crimson blade - Alle leeftijden; **Savaneta: 8.00** The flirt - 14 jaar.

Vrijdag

TeleAruba - 16.30 Love of life; 17.00 Secret Storm; 17.30 Int. showtime; 18.30 Public service film; 18.40 Katholieke uitzending. 18.45 Nieuws; (papiaments); 19.00 Dead or alive: 19.30 Sportnieuws; 19.45 I dream of Jeannie; 20.15 Peter Gunn; 20.45 Nieuws; 21.00 77 sunset strip; 22.00 Nieuws; 22.05 Target.

Circusmenagerie gast in Madurodam

DEN HAAG (ANP) — Voor de levende have van circus Heros is het vandaag feest. De jonge leeuwtjes zullen worden gedoopt. Als plaats voor deze plechtigheid is Madurodam gekozen. Omdat Madurodam nimmer door dieren werd bezocht hebben tientallen dieren aangemeld om het doopfeest luister bij te zetten. De directie van Heros en die van het miniatuurstadje laten evenwel slechts de leden van de circusmenagerie toe.

Op papier zal het een optocht worden van naar schatting 800 meter lengte. Het tempo zal worden aangegeven door de vijftien olifanten, die voorop gaan. Voorts lopen of draven in de stoet mee: 60 paarden, de kamelen, lama's, buffels, dromedarissen en de familie chimpansee. Zij worden begeleid door de Italiaanse schonen van het circus, die zich voor deze gelegenheid tooien met de zonnigste en fleurigste klederdrachten uit het eigen vaderland.

De doopplechtigheid zal worden verricht door een vrouwelijke wethouder van Madurodam. Iedereen die bij de organisatie is betrokken, vindt dat een meisje hiervoor moest worden uitverkoren.

De optocht, die van het Malieveld start, zal een uur nodig hebben om de ongeveer drie kilometer verder gelegen toeristische attractie te bereiken. Hoeveel welpjes er gedoopt zullen worden, wordt nog geheim gehouden. Bij navraag bleken het er ten minste twee te zijn van het vijftal dat in het circus is geboren.

Waterbouwers verbreken isolement van eilanden

STEEDS weer worden buitenlanders die Nederland bezoeken, getroffen door het vele water in het Hollandse landschap: van de zee tot de meren en plassen, rivieren, beken, kanalen en sloten. Al dat water heeft Nederland lang een „rijk van duizend eilanden" gemaakt, niet onvergelijkbaar met het zo geheten gebied in het zuiden van Finland. Een rivier als de Maas heeft eeuwenlang dorpjes van elkaar gehouden, die in vogelvlucht niet meer dan enkele kilometers ten opzichte van elkaar verwijderd lagen. In Noord-Limburg is bij voorbeeld nog duidelijkhet isolement van de dorpen op de westelijke Maasoever (al het verkeer over de oostelijke oever) merkbaar. Alle romans van Herman de Man duiden op het isolement van de dorpen in de waterrijke Zuidhollandse poldergebieden. Ook Zeeland, de Waddeneilanden, grote gebieden in Friesland en de waterrijke noordwesthoek van de provincie Overijssel zijn lange tijd door het water letterlijk en figuurlijk ingesloten geweest.

Nederland bouwt tunnels, bruggen en dammen....

Dit alles is in de laatste paar jaar sterk veranderd. De reusachtig toegenomen eisen door het snelverkeer gesteld hebben vaart doen zetten achter de bouw van de vele „kunstwerken" — in dit verband een term van Rijkswaterstaat — die nodig zijn om de waterbarrières door het verkeer te laten overwinnen. In heel Nederland duiken deze moderne „kunstwerken" op en op vele plaatsen hebben zij het landschap ingrijpend veranderd. De tijd van de aloude veerpont over rivieren en kanalen lijkt nu evenzeer voorgoed voorbij als de tijd van de trekschuit.

De wegen- en waterbouwers staan veel middelen ten dienste om het water als hindernis voor het wegverkeer te bestrijden. De beste maar ook duurste methode zijn de autotunnels. Juist dezer dagen is bekend geworden, dat Engeland en Frankrijk overeenstemming hebben bereikt over de definitieve aanleg van een Kanaal-tunnel. In Nederland was het alleen Rotterdam dat op het gebied van de tunnelbouw voortvarend te werk ging. De welbekende Rotterdamse Maastunnel wordt nu al weer aangevuld met een metro-tunnel. In Amsterdam is pas de eerste tunnel geopend, de Coentunnel in het westelijk havengebied. Deze tunnel ontlast de Velsertunnel bij IJmuiden, die tot dusver een sleutelpositie innam in de verkeersstroom naar en van Noord-Holland. In Amsterdam wordt nu aan een tweede tunnel gewerkt, de IJ-tunnel in het oostelijk havengebied, die een rechtstreekse verbinding zal leggen van Utrecht en het Gooi naar het noorden.

Enkele jaren geleden kregen de veerponten over het IJ — even logge als tijdrovende gevaarten — al welkome „concurrentie" van de langgerekte Schellingwouderbrug, een samenstel van autowegen en twee bruggen nabij de Oranjesluizen in de oostelijkste uithoek van Amsterdam.

Zulke gedurfde bruggen van reuzenformaat verrijzen nu op vele andere plaatsen in Nederland. Recordhouder tot dusver is de vijf kilometer lange brug over de Oosterschelde, de langste brug van West-Europa. Deze brug die het isolement van de Zeeuwse eilanden goeddeels heeft opgeheven en de afstand van Rotterdam naar Middelburg aanzienlijk heeft bekort, is geheel in provinciaal beheer bekostigd en gebouwd; de provincie Zeeland probeert nu de investering terug te verdienen door een tol te heffen van alle automobilisten die van deze brug gebruik maken. Het succes ervan is inmiddels zo groot, dat nu ook over een eventuele overbruggen van de drukbevaren Westerschelde wordt gedacht. Mocht dit doorgaan, dan zal deze waterweg tussen Antwerpen en de Noordzee niet meer doorkruist worden door de twee veerdiensten die op het ogenblik de oeververbinding met Zeeuws-Vlaanderen onderhouden.

Naast aan bruggen en tunnels wordt bij het overwinnen van brede wateren ook gedacht aan dammen. Zo'n reusachtige dam is korte tijd geleden gereedgekomen in de Gouwzee bij Monnikendam. Deze dam vormt nu de vaste verbinding tussen het vasteland van Noord-Holland en het welbekende toeristen-eiland Marken. Ondanks het vrij geringe economisch rendement bleek ook deze dam een succes te zijn, zodat nu alweer gedacht wordt aan een dam tussen Friesland en Terschelling, dwars door de Waddenzee. Een dergelijke dam zou voorgoed het isolement verbreken met de Waddeneilanden, die nu alleen nog met veerboten (en in geval van nood met vliegtuigen) in contact staan met het vasteland.

Inzake de bouw van dammen heeft men in Nederland veel ervaring opgedaan bij de Zuiderzeewerken. De inpoldering van de IJsselmeerpolder Oostelijk Flevoland begon bijvoorbeeld met het leggen van een dam van Harderwijk naar het denkbeeldig centrum van het IJsselmeer, het huidige Flevostad. Deze Knardijk is een magistraal produkt van waterbouwkunde. Ook bij de Deltawerken is uiteraard de techniek van het ouden van dammen en dijken weer meer geperfectioneerd.

Een van de zeldzaamste „kunstwerken" van rijks- en provinciale waterstaat treft men aan in de Haarlemmermeerpolder, de grote landbouw-„long" ten zuidwesten van Amsterdam. Rond deze gehele polder loopt, zoals iedereen weet die wel eens op de in de polder gelegen luchthaven Schiphol is geland, een brede ringvaart. Dwars door de Haarlemmerpolder loopt de grote vierbaans-rijksweg Amsterdam-Rotterdam, die aan de zuidgrens van de polder de ringvaart kruist. Men stond op een gegeven moment voor de moeilijkheid om op dit punt een goede kruising te maken. De oplossing werd gevonden in het voeren van de weg onder het kanaal door, echter niet in de vorm van een tunnel, maar van een viaduct: het kanaal wordt nu als het ware door een betonnen „bak" over de weg heen geleid. Er hoefde dus geen tunnel onder de kanaalbodem door te worden gegraven.

De bruggenbouw is in de handen van de Nederlandse ingenieurs een ware Hollandse kunst geworden, zelfs in esthetisch opzicht. Op vele plaatsen harmoniëren de moderne bruggen nu wondermooi met het omringende, vlakke groene landschap en met de wolkenluchten daarboven, zoals ook de rivieren die zich blinkend door de lage uiterwaarden slingeren een schitterend deel vormen van het Nederlandse landschap. Misschien daardoor oefenen bruggen een ware fascinatie uit op de Nederlander. Op iedere brug staat altijd wel een groepje mensen te kijken naar de weg of het water er onder. Een vermaarde versregel van Nijhoff heeft dit zelfs voor altijd vastgelegd: „Ik ging naar Bommel om de brug te zien — en zag de brug".

Zulke fraaie, indrukwekkende bruggen zijn er nu in Nederland in groten getale. Een van de nieuwste is de Van Brienenoord-brug bij Rotterdam, het middelpunt van een druk verkeers- en industrie-landschap. In Amsterdam is een brede nieuwe brug over de Amstel gelegd en de gemeentediensten hebben op de Amsteloever speciaal rijen banken zo geplaatst, dat het oog van rustende wandelaars op deze brug valt. Het Amsterdamse Bos, een kunstmatig recreatiegebied, is trouwens een terrein waar de gemeente Amsterdam vele soorten bruggenbouw in het klein in de praktijk uitprobeert. Men vindt er vaste en bewegende bruggen in vele vormen en materialen: van rustieke houten loopbruggetjes tot strak-gespannen halfronde bruggen van metaal en beton, bascule-bruggen en ouderwetse ophaalbruggen. Het enige wat Nederland op dit gebied lijkt te ontbreken is een schipbrug zoals Willemstad er een heeft.

Een al wat oudere, maar ook vermaarde brug is de dubbele brug (voor auto's en treinen) over het Hollands Diep ten zuiden van Dordrecht. Vanaf deze brug heeft men uitzicht op een oer-Nederlands landschap. Ook in het kader van de Deltawerken zullen nog talrijke nieuwe bruggen worden gebouwd. Het water gaat dus binnen Nederland hoe langer hoe minder een isolerend element vormen: het wordt op velerlei manieren overbrugd, ondertunneld en afgedamd. En geen landschappelijk estheet, die zich er aan kan storen.

H. W. DE WITTE.

Tafeltennis voor veteranen

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Tafeltennis Association (ATTA) heeft plannen een tafeltennistoernooi te organiseren. Indien hiervoor voldoende belangstelling bestaat wordt 4 september begonnen. Belangstellenden kunnen zich opgeven bij Betto Croes of Boysie Croes.

President-directeur van De Wit Stores bezoek Aruba

ORANJESTAD — De heer Dirk J. de Wit, president-directeur van De Wit Stores en Uitgeverij is uit Nederland voor een bezoek van enkele weken naar Aruba gekomen. Het bezoek van de heer De Wit aan Aruba valt samen met de officiele opening van het nieuwe gebouw aan het begin van L. G. Smithboulevard, dat begin september zal plaatsvinden.

Rotary-huldiging best geslaagden

ORANJESTAD — De traditiegetrouw hebben ook de leden van de Aruba Rotaryclub de beste studenten gehuldigd. Dit geschiedde in hotel Basiruti in tegenwoordigheid van onderwijsautoriteiten. Gehuldigd werden Sandra van den Oever (HBS-A), Reuben Tjon Sjie Fat (HBS-B), Eva Latham (HBS-C), Bevley Bryson (Mulo-A), Reymundo Barros (Mulo-B), Helentine Lampe (huishoudschool), Metland Arrindell (UTS) en Alvin Schenker (LTS). Voorzitter Hans Trinler overhandigde aan de geslaagden een diploma en penset.

Zomertraining bij Lago geëindigd

SEROE COLORADO — Tijdens een korte plechtigheid werd vanmiddag in het hoofdkantoor van Lago de zomertraining voor studenten gesloten. De afgelopen weken zijn deze studenten in de gelegenheid geweest om bij de Lago praktijk in het belang van hun studie te doen. Zij keren een dezer dagen naar hun scholen buiten Aruba terug.

VROUW GEBRUIKT STRIJKIJZER ALS WAPEN

SAN NICOLAS — De politie had het bijzonder druk met mensen, die het elkaar moeilijk maakten. In San Nicolas gaf een man een vrouw een pak slaag met een stuk hout, terwijl een andere vrouw haar man aanklaagde wegens belediging.

Te Noord vond een ruzie plaats tussen twee vrouwen, waarbij het wapen van de een een strijkijzer was. Zij sloeg daarmee haar tegenstandster een drie centimeter diepe wond aan het hoofd. De gewonde werd in het hospitaal eerste hulp verleend. Procesverbaal werd opgemaakt.

In Oranjestad deed een man aangifte van bedreiging door een andere man met een wapen. In San Nicolas stelt de recherche een onderzoek in naar een ongewenste bezoeker, die verschillende malen levensmiddelen uit een woning wegnam, terwijl de bewoonster afwezig was.

De politie maakte veertien processenverbaal op en verleende vijfmaal assistentie.

Studie Lago-personeel

SEROE COLORADO — De Lagowerknemers Simeon Bryon en Lucas Tromp van het analytical development section of the laboratory zijn een ICS-cursus in analytische chemie begonnen. Deze opleiding duurt ongeveer anderhalf jaar. De heren Max Tromp en Lang Geerman hebben enige tijd geleden eenzelfde opleiding voltooid.

Lago-werknemers „uitgeleend"

SEROE COLORADO — Vier Lago werknemers worden per 1 september door de Lago voor de duur van zes tot negen maanden aan het eilandgebied uitgeleend. Dit houdt verband met de scholing van arbeiders. Het zijn de metselaars Dominico Werleman en Willebrordus Werleman en de timmerlieden Lindoro Hernandez en Alexandro Tromp.

BESTUURSCOLLEGE GEEFT UITLEG

ORANJESTAD — In de conferenceroom van het Aruba Caribbean hotel werd gistermorgen wederom een bijeenkomst gehouden van het bestuurscollege met leden van de eilandsraad.

Bij de eerste uiteenzetting door het bestuurscollege over de toestand van de verschillende projecten bleek de belangstelling van de leden van de raad zo groot, dat 'n tweede bijeenkomst noodzakelijk bleek. Bij de reunie van gisteren waren de statenleden van de PPA niet aanwezig, daar deze voor besprekingen op Curacao vertoefden.

Hedenmorgen ontving het bestuurscollege de leden van de Kamer van Koophandel en de Vereniging voor Handel en Industrie om een zelfde uiteenzetting te geven.

Vermoedelijk zal tegen het eind van de maand nog een bijeenkomst met de pers worden gehouden.

DE SCHOENMAKER EN ZIJN VROUW



DAAR was 'ns 'n schoenmaker, die erg arm was. Hij moest de hele dag hard werken en soms ook 's avonds nog. Ja, 't gebeurde zelfs wel, dat hij ook 's nachts zelfs door moest werken. Dat kwam omdat hij geen machines had, waardoor je het werk vlug klaar kon krijgen. Hij moest alles met de hand doen en dat ging maar langzaamaan. Gelukkig had de schoenmaker 'n vrouw, die hem hielp zoveel ze maar kon. Natuurlijk niet de hele dag, want ze moest ook koken, wassen, strijken, verstellen en het huis schoonhouden.

Op 'n nacht, precies om twaalf uur, toen de schoenmaker en zijn vrouw nog druk aan 't werk waren, ging de deur van de winkel open. Op de drempel stond 'n jongetje, op blote voeten. „Maakt u voor mij alstublieft 'n paar schoenen!" vroeg het jongetje. „Och stumpertje...." zei de vrouw. Maar de schoenmaker riep boos: „Ik heb wel wat anders te doen, dan voor jou schoenen te maken. Ga naar bed. Je had allang moeten slapen!"

„Ik heb geen bed!" fluisterde het jongetje. „Och stumpertje...." zei de vrouw weer. De schoenmaker sloeg met de vuist op de werkbank. „Wij zijn ook arm! Ga maar ergens anders bedelen!" schreeuwde hij.

Het jongetje ging weg, maar de vrouw sloop stilletjes achter hem aan. Ze nam hem mee naar de schuur, waar ze een bedje voor hem spreidde van oude dekens. Ze gaf hem ook nog 'n paar warme sokken en 'n boterham.

„Wat heb je gedaan?" vroeg de schoenmaker, toen ze terug kwam. „Ik heb gedaan wat goed was", zei de vrouw. En omdat haar man verder niets meer vroeg, vertelde ze hem niet van het jongetje in de schuur.

En kijk, toen ze de volgende morgen in de schuur kwam, was het jongetje weg. Ik hoop dat hij iemand vindt, die hem helpen kan! dacht de vrouw.

Maar 's nachts, juist om twaalf uur, ging de winkeldeur opnieuw open. Deze keer stond er een rijke meneer op de drempel. Hij zei: „Ik ben de knecht van de koning. „Wil je een paar schoenen voor hem maken?" „Edele heer...!" riep de schoenmaker uit, want hij had wel eens gelezen, dat je tegen de knecht van de koning edele heer moet zeggen. „Maar de vrouw zei rustig: „Het is 'n grote eer om voor de koning schoenen te mogen maken. Maar eerst moeten de schoenen van onze klanten klaar zijn". „Hou je mond!" snauwde de schoenmaker. Toen zei hij tegen de knecht: „Mijn vrouw is zo dom, die heeft van zulke dingen geen verstand. Wanneer moeten de schoenen klaar zijn?"

„Deze nacht", zei de knecht. Hij gaf de schoenmaker een doos met fluweel, bont en goudleer. Dat mocht hij allemaal voor de koningsschoen gebruiken.

„Maar onze klanten...." probeerde de vrouw nog. „Stil!" mopperde de schoenmaker. „Zorg er liever voor, dat de knecht van de koning een goed bed krijgt!"

De vrouw legde schone lakens op hun eigen bed, bracht de knecht nog 'n kop koffie en wenste hem goede nacht. Zelf ging ze slapen in de schuur, terwijl haar man vol ijver begon te werken aan de koningsschoenen.

DE eerste haan had net gekraaid, toen hij er mee klaar was. Ze waren prachtig gelukt voor 'n schoenmaker, die anders alleen maar kapotte schoenen oplapte. Hij ging er haastig mee naar de slaapkamer, maar het bed was leeg en de knecht verdwenen. Verschrikt holde hij naar de schuur en schudde zijn vrouw wakker. „Zijn de schoenen mislukt?" vroeg ze slaperig. „Nee, de knecht is weg en nu sta ik hier met deze prachtige schoenen, waaraan ik de hele dag gewerkt heb!" huilde de schoenmaker. „Ga maar gauw naar bed", zei de vrouw goedig. Ze zette de schoenen op de kast en had het verder de hele dag druk met alle klanten, die schoenen kwamen brengen of ophalen. Tegen zeven klanten moest ze zeggen, dat de schoenen nog niet klaar waren. Dat was nog nooit gebeurd.

Het eerste wat de schoenmaker vroeg, toen hij wakker werd, was: „Is de knecht teruggekomen?" „Nee", zei de vrouw, „Maar ik heb zeven klanten weg moeten sturen". De schoenmaker hoorde het niet eens. Misschien komt de knecht vannacht terug, dacht hij. De avond duurde heel erg lang. Bibberend bleef de schoenmaker wachten tot de klok twaalf sloeg. Hij keek naar de deur. Ging de klink niet omlaag? Nee, er gebeurde niets. „Dan zal ik de schoenen zelf naar de koning moeten brengen", zei hij de volgende dag.

„Maar dat is 'n hele reis", riep de vrouw verschrikt. „En hoe moet het met onze klanten?" „Die kunnen me niets schelen!" schreeuwde de schoenmaker. Hij trok zijn overjas aan, pakte de schoenen van de kast en ging op stap.

Nu stond de vrouw helemaal alleen voor al het werk. De klanten werden boos en zochten een andere schoenmaker op. En de schoenmaker kwam niet terug. Nog niet in 'n week, 'n half jaar, zelfs in geen jaar.

DE arme vrouw probeerde nu met naaiwerk 'n beetje geld te verdienen. Op 'n nacht, juist weer om twaalf uur, ging de deur van de winkel open en daar stond het jongetje op de drempel. Het zei: „Ik heb 'n scheur in mijn hemd. Wilt u die voor me maken?" „Och stumpertje...." zei de vrouw. „Ik heb 't erg druk, maar dat wil ik graag voor je doen". Ze spreidde een bedje in de schuur en werkte die hele verdere nacht aan de scheur, om die zo mooi mogelijk dicht te maken. Maar toen ze de volgende morgen naar de schuur ging, was het jongetje weg. Jammer van 't werk! dacht de vrouw. Ze legde het hemdje op de kast en hoopte dat het nog 'ns opgehaald zou worden.

En wie kwam er de volgende nacht op bezoek? De knecht van de koning! Hij zette een doos met zijde, lint, satijn, kant en brokaat op de tafel. „Hiervan moet je 'n kleed voor de koning maken", zei hij. „Vertel me eerst maar 'ns waar mijn man is!" riep de vrouw. De knecht haalde de schouders op. Hij liep naar de slaapkamer, ging op bed liggen en sliep in.

De vrouw naaide rustig verder aan haar eigen werk. Morgen is de knecht wel weer verdwenen, dacht ze. Wat wij allemaal beleefd hebben de laatste tijd! Niemand zal het geloven.

Toch moest het wonderlijkste nog komen. Want de volgende morgen was het hemdje dat op de kast lag, veranderd in een prachtig koningskleed.

De knecht, die deze keer niet verdwenen was, zei vriendelijk: „Dat heb je fijn gedaan. Kom mee op mijn paard, dan gaan we het samen naar de koning brengen".

„Ik heb niets gedaan!" riep de vrouw. „Je hebt gedaan wat goed was", zei de knecht. Hij tilde de vrouw op het paard en reed in vliegende vaart naar het kasteel. Daar zat op de stoep een arm mannetje met 'n paar jongensschoenen op zijn knie. Het was de schoenmaker. „Wat betekent dat?" vroeg de vrouw. „Ik weet het niet", zuchtte de schoenmaker. „Toen ik hier aankwam, waren de koningsschoenen veranderd in deze jongensschoenen". De vrouw hield het kleed omhoog en zei: „Bij mij was het net omgekeerd. Kom mee naar binnen. Ik mag dit kleed aan de koning brengen en omdat je mijn man bent, mag je met me mee".

Even later stonden ze samen voor de koning. Die zei: „Dit is een wonderlijke geschiedenis. Mijn knecht is een tovenaar. Hij moest iemand voor me opzoeken, die doet wat goed is. Hij veranderde zich de ene keer in een rijke knecht. Hij veranderde de koningsschoenen in jongensschoenen en het hemd in een koningskleed. Nu geef ik de vrouw een zak met goudstukken en de schoenmaker krijgt niets".

„Maar we delen het tóch samen", zei de vrouw. „De schoenmaker is mijn man en wat van mij is, is óók van hem!"

De koning begon te lachen. En de schoenmaker en zijn vrouw namen afscheid. Voor de goudstukken kochten ze een nieuw winkeltje met echte machines erin.

Ze hoefden nu nooit meer tot middernacht te werken.

En nooit meer is er om twaalf uur een arm jongetje of een rijke knecht bij hem aan de deur gekomen.

LEA SMULDERS

W-Duitsland streeft naar diplomatiek contact met O-Europa

BONN (DPA) — West-Duitsland streeft er naar volledige diplomatieke betrekkingen met de Oosteuropese landen op te nemen, doch er moeten niet tevoren voorwaarden worden gesteld, zo heeft een regeringswoordvoerder in Bonn woensdag bekendgemaakt. Hij zei dat bondskanselier Erhard de opvattingen deelt van de twee afgevaardigden van de sociaaldemocratische oppositie die zich na een rondreis door Oost-Europa hebben uitgesproken voor nauwere banden met de landen van dit gebied.

De woordvoerder zei in antwoord in vragen, dat het niet de bedoeling was, volledige diplomatieke betrekkingen aan te gaan met Oost-Europa als geheel. Men zou de landen afzonderlijk benaderen. Zo werd nu „op verschillende niveaus en plaatsen' gestreefd naar een betere verhouding met Roemenië en Tsjecho-Slowakije. Met Roemenië onderhoudt de bondsrepubliek al een bloeiende handelsrelatie. Minister van economische zaken, Schmuecker, reist op vier september naar Boedapest, ter beantwoording van de reis van zijn Roemeense ambtgenoot Cioara naar Bonn in mei jl.

De twee ministers zullen dan een nieuwe overeenkomst sluiten voor een uitbreiding van de onderlinge handel. Men acht het in Bonn onwaarschijnlijk dat het bezoek van Schmuecker zal leiden tot het aanknopen van diplomatieke betrekkingen.

Oost-Duitsland

De verhouding tussen Bonn en de Oosteuropese landen wordt o.a. bemoeilijkt door het feit, dat deze landen Oost-Duitsland hebben erkend. Alleen van de Sovjet-Unie heeft de bondsrepubliek dit geaccepteerd. Overigens bevinden zich al Westduitse handelsmissies in Warschau, Boekarest, Boedapest en Sofia.

Twee belangrijke problemen staan een verbetering van de betrekkingen met Polen en Tsjecho-Slowakije in de weg. In het eerste geval is dit de Westduitse weigering om de Oder-Neissegrens tussen Polen en Oost-Duitsland als definitief te erkennen. In het andere geval gaat het om de Tsjechoslowaakse eis, dat het in 1938 gesloten akkoord van Muenchen, waarbij Sudetenland aan het Duitsland van Hitler werd afgestaan, nul en van gener waarde wordt verklaard.

Bondskanselier Erhard heeft gezegd, dat Hitler dit akkoord al heeft verscheurd. Voorts heeft hij ontkend, dat zijn land territoriale aanspraken op Tsjechoslowaaks gebied wil laten gelden. In Praag vindt men dit echter niet genoeg. De Westduitse regering vreest dat inwilliging van de Tsjechische eis verregaande juridische consequenties zal hebben, met name voor de Sudeten-Duitsers die bij de Wehrmacht hebben gediend. Men zou in Bonn liever willen dat eerst deskundigen op het gebied van het volkenrecht uit de twee landen de kwestie onderzoeken.



● *Een plaatje van de Engelse prinses Anne die deze week haar zestiende verjaardag vierde. De prinses is op het ogenblik in Jamaica waar zij de Gemenebest-spelen heeft bijgewoond.*

Pakistan niet naar vredesoverleg Vietnam

BANGKOK (AFP) — Pakistan heeft een beroep van het Zuidoost-Aziatisch verbond (ASA) om deel te nemen aan een Aziatische vredesconferentie over Vietnam van de hand gewezen. Dit is woensdag verklaard door de minister van buitenlandse zaken van Thailand, Thanat Khoman. Volgens diplomatieke kringen zou Pakistan hebben laten weten dat zijn deelneming aan een dergelijke conferentie nergens toe zou dienen. Pakistan had ook geweigerd de oproep van Thailand, dat geen diplomatieke betrekkingen met China onderhoudt, naar Peking te zenden. Het motiveerde zijn weigering met de verklaring dat het China niet in een netelige situatie wenst te brengen.

Een aan nationalistisch China gerichte uitnodiging om aan de voorgestelde vredesconferentie deel te nemen zou inmiddels ook door de regering op Formosa van de hand zijn gewezen, omdat t niet aan een tafel zou kunnen zitten met afgevaardigden uit Peking.

Minister Thanat Khoman verklaarde voorts, dat tot dusver alleen Japan positief heeft gereageerd. De ASA-landen zijn Thailand, de Philippijnen en Maleisië.

Bankrovers in Duitsland gevat

MANNHEIM (DPA) — De politie in Mannheim heeft drie mannen in de kraag kunnen grijpen die reeds sinds lang wegens bankroof gezocht werden. Twee van hen zijn broers. Zij zouden zich aan een tiental overvallen op spaar- en volksbanken schuldig gemaakt hebben, en aldus tezamen met nog voortvluchtige anderen sedert april 1965 in Baden-Wuerttemberg en de Rijnpalts voor ongeveer 75.000 gulden hebben buitgemaakt. De twee broers legden een bekentenis af maar de derde ontkende.

Boorschip in Paramaribo

PARAMARIBO (ANP) — In de haven van Paramaribo is het boorschip Thornton aangekomen, dat ongeveer honderd km uit de kust van Suriname naar aardolie zal boren. Op het achterdek is plaats gemaakt voor het landen van een helikopter, die de verbinding met de wal zal onderhouden.

De boortoren kan een diepte van zesduizend meter bereiken.

Frankrijks kernreactor voor verrijkt uranium

Voorbereiding voor Franse H bom

PARIJS (UPI) — In het onlangs gepubliceerde jaarrapport van de Franse commissie voor atoomenergie staat dat Frankrijk binen een jaar de hoogste kwaliteit verrijkt uranium gaat produceren, dat de Franse atoomgeleerden in staat zal stellen de eerste H-bom van Franse makelij te vervaardigen.

In haar jaarrapport over 1965 schrijft de commissie dat de kernreactor te Pierrelatte in het Rhonedal sedert begin verleden jaar verrijkt uranium produceert. Een tweede reactor te Pierrelatte is sinds april 1965 in gebruik, een derde sinds de lente van dit jaar, aldus het rapport.

Een vierde en laatste reactor, zo staat in het rapport, zal voor midden 1967 in gebruik worden genomen ter vervaardiging van de hoogste kwaliteit verrijkt uranium. Deze reactor zal het type verrijkt uranium gaan produceren dat de Franse atoomgeleerden nodig hebben om de eerste Franse H-bom te ontwikkelen.

De huidige Franse plannen zijn erop gericht eind 1967 of begin 1962 de eerste Franse H-bom in het Stille-Zuidzeegebied tot ontploffing te brengen. Uit het rapport kan worden opgemaakt dat de uitvoering van deze plannen tot nu toe geheel naar wens verloopt.

De serie atoomproeven die op het ogenblik in het Stille-Zuidzeegebied wordt genomen, heeft zich beperkt tot het tot ontploffing brengen van atoombommen.

De lopende serie zal naar verwacht wordt, in september van dit jaar eindigen. Dan zal president Charles De Gaulle een atoomexplosie gadeslaan vanaf het dek van een Frans vliegdekschip in de Grote Oceaan.

In het rapport staat verder dat de bouw van een proefcentrum op Mururoa eiland ten zuiden van Tahiti sneller zal verlopen dan aanvankelijk was voorzien. De voor de huidige atoomproeven getroffen veiligheidsmaatregelen noemt de commissie „zeer bevredigend". De proeven zouden geen nadelige gevolgen hebben voor gezondheid van de inwoners van Polinesië en de landen in het proefgebied.

De Franse autoriteiten, zo wordt in het rapport onthuld, bespoedigen de constructie van een geleide langeafstandsraket en de Franse versie van de Polarisraket.

De Franse onderzeeboten zullen, zodra in Pierrelatte genoeg verrijkt uranium geproduceerd is, worden uitgerust met een experimentele polaris-achtige raket die een waterstofbom zal kunnen meevoeren.

In het rapport staat dat ook de basis-studie die met de thermonucleaire fusie verband houdt, zich gunstig ontwikkelt.

Verder hebben de ondergrondse atoomproeven die Frankrijk onlangs in het hoger gebergte, in de Sahara, zijn genomen, geleid tot een verbeterde techniek voor de nucleaire detectie en diagnose. In het rapport wordt niet gesproken over het aantal ondergrondse proeven dat is genomen, maar uit de zo nu en dan vrijgegeven berichten is op te maken dat er vijf tot twintig zijn geweest. Men neemt aan dat het atoomcentrum in de Sahara is afgebroken, sinds het centrum op Mururoa in gebruik is genomen.

Het nemen van ondergrondse atoomproeven heeft de Franse atoomgeleerden waardevolle gegevens opgeleverd over de toestand van het gebied rond de explosie. Deze gegevens stellen hen in staat de voorwaarden vast te stellen die nodig zijn om de beste resultaten te verkrijgen van een atoomproef.

In het maandelijkse rapport van de Franse commissie voor atoomenergie dat enige weken geleden is uitgegeven staat, dat de eerste proeven met de op atoomkracht werkende machine voor de eerste Franse atoomonderzeeër genomen zijn. Aangenomen wordt dat deze onderzeeboot begin 1970 aan de Franse marine zal worden overgedragen.

„Met" nog niet onder slopershamer

NEW YORK (RTR) — Het oude gebouw van de New Yorkse Metropolitan Opera, de „Met", dat zoals bekend sedert enige tijd op de nominatie staat voor afbraak om plaats te maken voor nieuwe kantoorgebouwen, heeft woensdag, enkele minuten voordat de slopersploegen aan het werk zouden gaan, nogmaals uitstel van executie gekregen. Van bepaalde zijden is grote moeite gedaan de nodige middelen bijeen te krijgen om het oude gebouw te kunnen behouden. Het hooggerechtshof had beslist dat de sloop woensdag zou beginnen tenzij nog voor vier uur des namiddags een bedrag van honderdduizend dollar ter beschikking zou zijn. Acht minuten voor afloop van de termijn kwam er inderdaad een cheque tot genoemd bedrag van de filaantroop Huntingdon Hartford binnen zodat de slopershamer alsnog van het oude gebouw afgewend bleef.

Antilopen in Zambia worden beschermd

LOESAKA (RTR) — De Zambiase regering heeft strenge maatregelen aangekondigd om te voorkomen dat de unieke kudden rode antilopen (onotragus) door stropers worden uitgeroeid. In de afgelopen vijf jaar zijn ongeveer dertigduizend van deze dieren door wilddieven afgemaakt, aldus een mededeling van de Zambiase minister Kaloeloe in het parlement. Ook de zwarte antilopen worden afgeslacht. Waren er in 1959 nog zeventienduizend, op het ogenblik wordt hun aantal op slechts vierduizend geschat. Voorts neemt men aan dat in het Loeangwa-dal, het grote wildreservaat in Oost-Zambia, jaarlijks vierhonderd olifanten door stropers worden gedood.

Acht Ambonezen gearresteerd

DEN HAAG (ANP) — De Haagse politie heeft in samenwerking met de rijksrecherche in Gouda acht jonge Ambonezen aangehouden, van wie er zeven in Moordrecht wonen en een in Alphen-a/d Rijn, in verband met de brand die in de nacht van 26 op 27 juli woedde in de Indonesische ambassade aan de Tobias Asserlaan in Den Haag. De acht arrestanten zijn ingesloten in het hoofdbureau van politie in Den Haag. Het verhoor van de jongelui verloopt moeilijk, daar waarbij een tolk behulpzaam is.

Indonesië wil geen investeringen, of wel?

DJAKARTA (ANP) — Nadat **generaal Soeharto maandagmiddag verklaarde dat Indonesië om zelf**standigheidsredenen geen prijs stelde op buitenlandse investeringen maar wel op kredieten, zei enkele uren later minister van financiën Seda dat Indonesië geen bezwaar heeft tegen buitenlandse investeringen, mits deze in overeenstemming zijn met de belangen en behoeften van het land. Seda verklaarde dit na een vergadering met het bestuur van de parlementaire begrotingscommissie. Hij zei dat Indonesië de voorkeur geeft aan buitenlandse kredieten in de vorm van gebruiksgoederen en reserve-onderdelen.

Geesteskind van Soekarno gestikt

MET de ondertekening van het vredesverdrag tussen Indonesië en Malesië werd een graf verzegeld, waarin de dode reeds enige maanden begraven lag. De gestorvene heette „Nasakom", en was het politieke geesteskind van president Soekarno. Het was de bundeling van de nationalistische, religieuze en communistische krachten van Indonesië. Steunend op deze drie pijlers had Soekarno een binnenlands politiek dak gebouwd, de „geleide democratie". Hij leidde deze „democratie" echter naar buitenlandse avonturen, naar een confrontatie met wat hij noemde de „Nekolim", de neokolonialistische en imperialistische samenzwering, welke — overeenkomstig zijn voorstelling — de omsingeling van Indonesië op het oog had. De „Nekolim" was door hem formeel gesignaleerd in de aprildagen van 1955, toen in Bandoeng het eerste congres van de Derde Wereld werd gehouden. Tijdens dit congres had Soekarno zich naast het pacifistisch neutralisme van India en het revolutionair communisme van China opgeworpen als voorvechter van de vernederde volken om als „Dritte im Bunde" van de Aziaten een actieve rol te spelen.

DE WERELD VANDAAG

De geest van Bandoeng is echter in zijn opzet blijven steken. Soekarno's anti-kolonialistisch complex dreef hem naar een eigen imperialistische weg, naar de uitbreiding van zijn rijk. Onder het voorwendsel, dat Nederlands Nieuw Guinea een basis was van de „Nekolim" moest het bij Indonesië worden ingelijfd. Met hetzelfde motief riep hij ten strijde tegen Malesië, de statenbond, die in 1963 werd gevormd door de Britse gebieden op Borneo, Malakka en Singapore. Soekarno kon zijn imperialistische ambities volgen zolang als hij met de „Nasakom" de nationalistische, religieuze en communistische krachten in zijn land in evenwicht hield. Hieraan kwam echter in maart van dit jaar een einde, toen de communistische krachten door de gevolmachtigde generaal Soeharto werden uitgeschakeld, met als gevolg dat de „Nasakom" ter ziele ging.

MET de uitschakeling van de communistische krachten **verloor de Indonesische buitenlandse** politiek tevens de ruggegraat van haar strijd tegen de „Nekolim", die overigens zonder perspectief binnen het kader van de confrontatiepolitiek met Maleisië gevoerd werd. In plaats van enig succes had die strijd Indonesië praktisch geïsoleerd, en in de richting van een levensgevaarlijk bondgenootschap met China gedrongen. Zijn buitenlandse schuld was opgelopen tot negen miljard gulden (Ned.) en geen der voornaamste schuldeisers Japan, de Verenigde Staten, de Westduitse republiek, en zelfs de Sovjet-Unie niet, voelde er nog voor Indonesië uit de put te helpen. Zij beschouwden dit als een onmogelijkheid zolang als de confrontatie met Maleisië voortduurde, dat is zolang als Djakarta, in plaats van zich te wijden aan een binnenlands economisch herstel, zich concentreerde op geografische expansie. Zodoende werd de „confrontatie", nadat zij in Indonesië haar ruggegraat verloren had, louter een hindernis voor een positieve binnen- en buitenlandse ontwikkeling. Haar handhaving was een absurditeit. President Soekarno wilde echter niet van haar liquidatie horen. „De confrontatie zal doorgaan", zei hij nog vorige maand. Doch wat heeft de president van Indonesië nog te zeggen, sedert hij geen hoofd van de regering meer is en generaal Soeharto de voorzitter van het kabinetspresidium werd?

Achter Soekarno om heeft het driemanschap Soeharto, Malik en Hamengko Boewono vrede gesloten met Maleisië, en daarmee, zoals de Indonesische krant van de strijdkrachten schreef, „het gezond verstand doen zegevieren over een geborneerde geestesgesteltenis".

DOOR dit vredesverdrag werd de „Nekolim" bijgezet in het graf van de reeds maanden geleden gestorven „Nasakom" en werd de ondergang van de gehele politiek van Soekarno verzekerd. Van nu af aan gaat Djakarta zich beijveren voor de neutralisatie van Zuid-Oost-Azië en voor het binnenlands economisch herstel.

Wat dit laatste betreft staat de buitenwereld reeds gereed om bij te springen. Negen westerse landen en Japan zullen zich de komende maand beraden over de omvang van economische hulp en het financieren van leningen aan Indonesië. Door het beëindigen van de confrontatie zal Djakarta zelf kunnen bezuinigen op het budget van zijn strijdkrachten.

Indonesië wil ten opzichte van de buitenwereld echter aan geen, tenzij een neutrale politiek, verplichten. Als zodanig wil het bijdragen tot de neutralisatie van zijn omgeving. „Er moet een einde komen aan de buitenlandse inmenging in deze hoek van de wereld", zei minister Malik. „Elk land hier moet zijn buren steunen om ieders onafhankelijkheid door regionale samenwerking te versterken". Volgens Malik is het communisme niet tegen te houden met geweren, maar met een andere ideologie. En „elk land moet in zichzelf de weerstand vinden om zich zelf te kunnen blijven". Het vredesverdrag tussen Indonesië en Maleisië bezegelt derhalve niet louter het graf van een verongelukte politiek, maar luidt tevens de geboorte in van een nieuwe. Met uitzondering van Mao Tse Toeng en Soekarno, incluis hun aanhang, stemt zij de gehele politieke wereld tot een realistisch optimisme.

Griekse immigranten verlaten Australië

ATHENE (RTR) — De Griekse regering heeft besloten de repatriëring te betalen van Griekse immigranten in Australië die niet willen dienen in het Australische leger, zo is in Athene van gezaghebbende zijde vernomen. De Griekse minister van buitenlandse zaken, Toumbas, besprak deze kwestie met een scheepvaartmaatschappij die diensten onderhoudt tussen Piraeus en Australische havens.

Berging kernbom werd duur grapje

WASHINGTON (RTR) — De Amerikaanse luchtmacht heeft aan de marine 5.340.000 dollar betaald voor het opvissen van een waterstofbom bij de Spaanse oostkust ter hoogte van Palomares. De bom was een van de vier waterstofbommen die een Amerikaanse bommenwerper van het type B-52 vervoerde, toen dit toestel in de lucht in botsing kwam met een tankvliegtuig. Drie bommen werden op het land teruggevonden. De vierde bom, die op achthonderd meter diepte in zee terecht was gekomen, kon pas weken later, eind april, worden geborgen.

Hoogste boom ter wereld staat in Californië

BERKELY (AFP) — De hoogste boom ter wereld is zojuist ontdekt. Het is een 112 meter, 57 centimeter metende sequoia, ook wel Amerikaanse reuzenboom of reuzen-Wellingtonia genaamd. Volgens prof dr Paul Zinke, hoogleraar aan de universiteit van Californië, staat de boom in de omgeving van San Francisco. Totdusver was een boom van dezelfde soort met 111 meter 90 drager van het hoogterecord.

PROF. VAN BOMMELEN:

„Wegvoeren betogers geschiedde terecht"

DEN HAAG (ANP) — De Amsterdamse politie heeft naar het oordeel van prof. mr J. M. van Bemmelen rechtmatig gehandeld, toen zij op zondag 17 juli deelnemers van een demonstratie, waarvoor geen vergunning was verleend, in vrachtwagens laadde en hen naar diverse plaatsen aan de grens van de gemeente reed. De Leidse hoogleraar in het strafrecht schrijft in het Nederlands juristenblad te hopen, dat klachten zullen leiden tot een proces tegen hoofdinspecteur Koppejan, die op 17 juli het optreden van de politie had geleid tegen een optocht zonder vergunning van de actiegroep Vietnam.

Als een proces komt, zal de Hoge Raad de gelegenheid krijgen om uit te maken of de politie rechtmatig handelde. Prof. Van Bemmelen is van mening, dat die vraag zeker in voor de politie gunstige zin zal worden beantwoord.

Onder degenen, die kritiek op de 17 juli door de Amsterdamse politie toegepaste methode hebben geoefend, was de officier van justitie te Amsterdam die de manier van doen als „wederrechtelijke vrijheidsberoving" kwalificeerde.

Eerder in de nacht van 2 op 3 juli had de politie ook reeds een nieuwe en volgens prof. Van Bemmelen volkomen rechtmatige en wetmatige methode toegepast. Ongeveer negentig deelnemers aan een manifestatie op het Leidseplein werden toen overgebracht naar het hoofdbureau van politie, waar zij werden vastgehouden in de manège. In de loop van de nacht werden ze in kleine groepjes losgelaten toen geen verdere ordeverstoringen meer te vrezen waren. Deze methode bleek echter niet geschikt voor herhaling, omdat er een soort „happening" in de manège werd gehouden.

Zeer terecht, aldus prof. Van Bemmelen, heeft de politie op 2 juli geen geweld gebruikt, maar de oorzaak van de volksverzameling weggenomen door een aantal deelnemers over te brengen naar de manège. In de ambtsinstructie voor de gemeentepolitie van Amsterdam wordt bepaald, dat de ambtenaar volksverzamelingen die niet gedoogd kunnen worden, zoveel doenlijk beëindigt, o.a. door de oorzaak ervan weg te nemen.

Gratieverzoek nog levende Willy Lages wordt accuut

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Op 9 september loopt de termijn van drie maanden strafonderbreking af, die minister Samkalden (Justitie) in juni aan de voormalige SD-chef Willy Lages toestond. De kans dat Willy Lages dan nog zal leven — tegen alle verwachtingen van minister Samkalden en diens adviseurs in — wordt thans niet langer voor onmogelijk gehouden. In Den Haag neemt men daarom aan, dat er nu spoedig een beslissing valt over het door Lages ingediende gratieverzoek.

Minister Samkalden zal zich na zijn vakantie opnieuw met de zaak Lages bezighouden. Lages zelf verblijft sinds het begin van zijn strafonderbreking in een ziekenhuis te Braunlage, een dorp midden in de Harz bij de grens met Oost-Duitsland. Lages heeft in dat ziekenhuis een operatie aan het maagdarmkanaal ondergaan. Hoewel er geen enkele kans bestaat op een definitief herstel is het niet uitgesloten, dat Lages nog enige tijd in leven blijft, mogelijk ook nog na de vervaldatum van zijn strafonderbreking van drie maanden. Indien voor die datum (9 september) het gratieverzoek van Lages wordt ingewilligd zijn er verder weinig problemen. Indien er echter op die datum nog niet over het gratieverzoek beslist is zal een juridisch moeilijke situatie ontstaan.

Verlenging van de termijn van strafonderbreking is namelijk volgens de beginselenwet gevangeniswezen niet mogelijk. De maximale termijn bedraagt drie maanden. Lages zou dus naar Nederland terug moeten keren om in een (gevangenis) ziekenhuis zijn gevangenisstraf (levenslang) verder uit te zitten. Er zijn echter geen juridische middelen om Lages gedwongen uit West-Duitsland in Nederland terug te krijgen. De Westduitse grondwet bepaalt, dat geen Duitser aan het buitenland mag worden uitgeleverd en dat politiek vervolgden asielrecht genieten.

Lages zou zelf bereidheid moeten tonen naar Nederland terug te keren om zijn kans op gratie te behouden. Ook al zou hij hiertoe bereid zijn, dan blijft het nog onzeker of zijn huidige gesteldheid na de operatie vervoer naar Nederland verantwoord maakt. Of zoals het CHU-kamerlid freule Wttewaal van Stoetwegen opmerkte: „Als het einde niet zo snel komt als wij hadden verwacht, moeten wij dan een doodziek man terwille van demonstranten naar Nederland terughalen? Mogen wij het risico lopen van overlijden tijdens het vervoer?".

Andere politici stellen anderzijds de vraag, hoe te handelen ten opzichte van de andere drie Duitse oorlogsmisdadigers in Breda, wanneer Lages gratie zou worden verleend. Allereerst wordt thans echter met enige spanning de beslissing over het gratieverzoek van Lages tegemoet gezien. Volgens een woordvoerder van het ministerie van justitie wordt minister Samkalden wel via bepaalde kanalen van de gezondheidstoestand van Lages op de hoogte gehouden.

Het Auschwitzcomité heeft inmiddels laten weten begin september in Amsterdam een protestdemonstratie tegen de (tijdelijke) vrijlating van Lages te zullen organiseren. Volgens het comité dient Lages te worden teruggehaald naar zijn cel of ziekbed in een Nederlandse gevangenis. Gratie mag hem of de drie andere Duitse oorlogsmisdadigers nimmer worden **verleend, meent het comité.**



● *De Westaustralische minister van transport, de heer O'Connor, zit in een experimentele "hoovercraft" gebouwd door luchtvaartwerktuigkundige D. M. Devenish uit East Fremantle. De hoovercraft weegt ongeveer honderd kg. en is voorzien van een 15 pk twee-takt motor en kan een snelheid bereiken van 20 km/u over water en 22 km/u over land.*

Na doelpuntloos tegen Feijenoord

NAC op bezoek bij de kampioen Ajax

DEN HAAG (ANP) — Reeds op de eerste competitiedag van de ere-divisie heeft de Nederlandse kampioen Ajax door middel van een 7-0 overwinning op Elinkwijk duidelijk gemaakt ook in het seizoen 1966-1967 hoge ogen te willen gooien. Het pas gepromoveerde NAC, dat zondag bij Ajax op bezoek komt, zal het dan ook beslist niet gemakkelijk krijgen. Desondanks zal Ajax alles moeten geven wil het een overwinning behalen, want het 0-0 gelijke spel van de Bredanaars tegen Feijenoord duidt erop dat de debutanten — verdedigend — over een goed team beschikken.

Spanning zal er ook te vinden zijn bij de wedstrijd Go Ahead — DWS. Vorig seizoen is Go Ahead bijzonder sterk voor de dag gekomen en ook dit seizoen startte de ploeg uit Deventer goed: een 1-3 overwinning op FC Twente. Met dezelfde cijfers versloeg DWS in het olympisch stadion DOS, zodat er van groot krachtsverschil waarschijnlijk geen sprake zal zijn. Hoe ei Go Ahead het voordeel heeft op eigen terrein te spelen, zullen de Amsterdamse fullprofs zich hierdoor niet van de wijs laten brengen.

Enkele teams lijken zondag een niet al te moeilijke zege te kunnen behalen. Zo ontmoet Feijenoord op eigen terrein FC Twente, dat vorig seizoen in de uitwedstrijden niet al te best voor de dag kwam. Bovendien zal de ploeg uit Enschede, die de eerste wedstrijd verloor, de sterke verdediging van de Rotterdammers tegenover zich vinden.

De grote vraag blijft echter hoe Feijenoord aanvallend voor de dag zal komen. Behalve Feijenoord zullen — afgaande op de prestaties van de eerste wedstrijddag — ook ADO (uit tegen Telstar) en GVAV (thuis tegen Elinkwijk) deze tweede wedstrijd met een overwinning kunnen afsluiten.

Fortuna '54, dat met 2-0 van ADO verloor, ontvangt het voor het eerst in de ere-divisie uitkomende Xerxes. Ook de Rotterdammers verloren hun eerste wedstrijd (met 2-3 van GVAV), maar zij speelden toen zo sterk, dat Fortuna zondag een allesbehalve gemakkelijke wedstrijd tegemoet gaat. DOS en MVV verloren, ook in dit nieuwe seizoen hun eerste wedstrijd. Zij zullen, wanneer zij zondag in Utrecht tegenover elkaar staan, dan ook weinig voor elkaar onderdoen.

Sparta moet zondag in Tilburg terdege rekening houden met Willem 2, dat in thuiswedstrijden altijd goed voor de dag komt. In Eindhoven krijgt PSV, dat dit seizoen zeker zal proberen de aansluiting met de topclubs te herstellen, debutant Sittardia op bezoek. De Limburgers, die vorige week Telstar een 4-1 nederlaag toebrachten, beschikken over een degelijk team, dat de plannen van PSV zeker kan dwarsbomen.

Manuel Santana wint in Quebec

QUEBEC (ANP) — Wimbledonkampioen Manuel Santana versloeg donderdag in het Quebec Round-Robin tennistoernooi de vorige Wimbledonwinnaar, Roy Emerson met 6-2, 4-6, 6-4. In de drie wedstrijden wist Santana drie overwinningen te behalen. De Zweed Lundquist die Drysdale versloeg in 4-6, 7-5 en 6-3 deelt de tweede plaats met de Mexicaan Osuna, die over Bedard (Canada) zegevierde in 6-3, 7-9, 6-1.

Vier zwemrecords in Lincoln verbeterd

Groot machtsvertoon Don Schollander

LINCOLN (ANP) — Nog voordat in Utrecht de elfde Europese zwemkampioenschappen zullen beginnen, is de wereldrecordlijst veranderd. In Lincoln, tijdens de open Amerikaanse zwemkampioenschappen, werden op de eerste dag vier wereldrecords verbeterd of geëvenaard. In de series van de 400 meter vrije slag heren verbeterde de 18-jarige Amerikaan John Nelson het wereldrecord van zijn landgenoot Don Schollander tot 4 min 11.8 sec. Het oude record stond op 4 min 12.2 sec.

Zes uur nadat Don Schollander, zijn Tokio daterende wereldrecord over de 400 meter vrije slag met een tijd van 4 min 11.8 sec zag verbeterd door zijn landgenoot John Nelson, explodeerde de viervoudige olympische kampioen in de finale. Met groot machtsvertoon zwom de Amerikaanse student in de economie, Don Schollander 4 min 11.6 sec en eindigde de 18-jarige Nelson in 4 min 12.2 sec op de tweede plaats.

Het was de ouverture van de open Amerikaanse zwemkampioenschappen, die in het verdere verloop van de eerste dag nog een wereldrecord opleverde door de 13-jarige Zuidafrikaanse Karen Muir over 200 meter rugslag en een evenaring door de Amerikaanse Martha Randall over de 400 meter vrije slag.

Karen Muir, die enige weken geleden haar wereldrecord met 2.27.1 omlaag bracht, realiseerde nu 2.26.4 hetgeen maar liefst 0.7 sec beter was dan haar recordprestatie. De 18-jarige Martha Randall kwam tot 4 min 38.- sec over 400 meter vrije slag tijdens de series.

Indrukwekkend

Naast deze recordverrichtingen kwamen twee Amerikanen, de 14-jarige Cathie Ball en de 16-jarige Marc Spitz tot indrukwekkende prestaties. Cathie Ball noteerde over de 100 meter schoolslag 1 min 16.4, hetgeen nog niet zo lang geleden een wereldrecord zou hebben betekend en Marc Spitz zwom de 100 meter vlinderslag in 58.1 sec.

Beter

„Mijn ritme heb ik nog niet geheel te pakken" zei Don Schollander na afloop van zijn recordrace, maar zijn trainer George Haines (Santa Clara) had een geheel andere mening. „Met tussentijden van 59.8 over 100, 2.04.3 over 200, 3.08.4 over 300 meter is Don in nog beter vorm van in Tokio en het zal mij niet verwonderen wanneer hij ook op de andere afstanden nog records zal zwemmen".

Sensationeel

In de 400 meter vrije slag finale voor dames zwom Martha Randall een sensationele race. De Amerikaanse, die een week geleden met een tijd van 2 min 11.4 sec het record over 200 m vrije slag aan de Australische Dawn Fraser ontnam, zwom met nog 100 meter voor de boeg op de derde plaats. Magnifiek kwam de Amerikaanse terug en won dankzij een laatste 100 meter in 1 min 07.7 sec. Sue Pitt won de 100 m vlinderslag dames in 1 min 07.- sec, Ken Merten de 100 m schoolslag heren in 1.08.9 en Charles Hickcox de 200 m rugslag heren in 2.12.4.

C. DAAL LEIDT VESTA DAMMEN

WILLEMSTAD — De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden in het Vesta damtoernooi zijn als volgt: M. Escalea remise met C. Daal; M. Alberto won van H. Huggings; E. Martis won van R. van Heijdoorn; C. Adams remise met J. Margaritha; S. Leocaria won van E. Rooi; C. Paulina remise met M. Viceisza; de partij E. Streden tegen P. Yoeri werd uitgesteld.

De stand na de zesde ronde is als volgt: 1. C. Daal 10 pnt; 2. 3 en 4. C. Adams, R. van Heijdoorn en E. Martis 9 pnt; 5, 6 en 7. M. Viceisza, J. Margaritha en S. Leocaria 6 pnt; 8. C. Paulina; 9, 10. E. Streden en P. Yoeri 4 pnt; 11, 12. M. Alberto en H. Huggings 4 pnt; 13, 14. E. Rooi en M. Escalea 3 pnt.

De zevende ronde vindt vanavond in club Vesta aan de Cubaweg plaats.

Vijfde cricket match Engeland en West-Indië

LONDEN (ANP) — Het Engelse team is donderdag op de Londense oval de vijfde en laatste crickettestmatch tegen West-Indië goed begonnen. De gasten, die van de reeks van vijf ontmoetingen er reeds drie wonnen en eenmaal tot een draw kwamen, waren voor 268 runs all out. Engeland scoorde in de 40 minuten tijd die restten 20 runs voor het verlies van een wicket.

Aanvankelijk zag het er heel slecht voor West-Indië uit. De eerste vier wickets leverden maar 74 punten op. Aanvoerder Garfield Sobers, goed voor een gave innings van 81, en Rohan Kanhai, die met 104 runs topscorer werd, zorgden echter voor een herstel. Zij bouwden een 5de wicketstand op van 122. Daarna beheersten de Engelse bowlers opnieuw het duel. Alleen Wes Hall (30 not out) en Lance Gibbs (15 runs), die als laatsten naar de wickets trokken, boden geruime tijd tegenstand.

Deelnemers bekend zone schaaktoernooi West-Europa

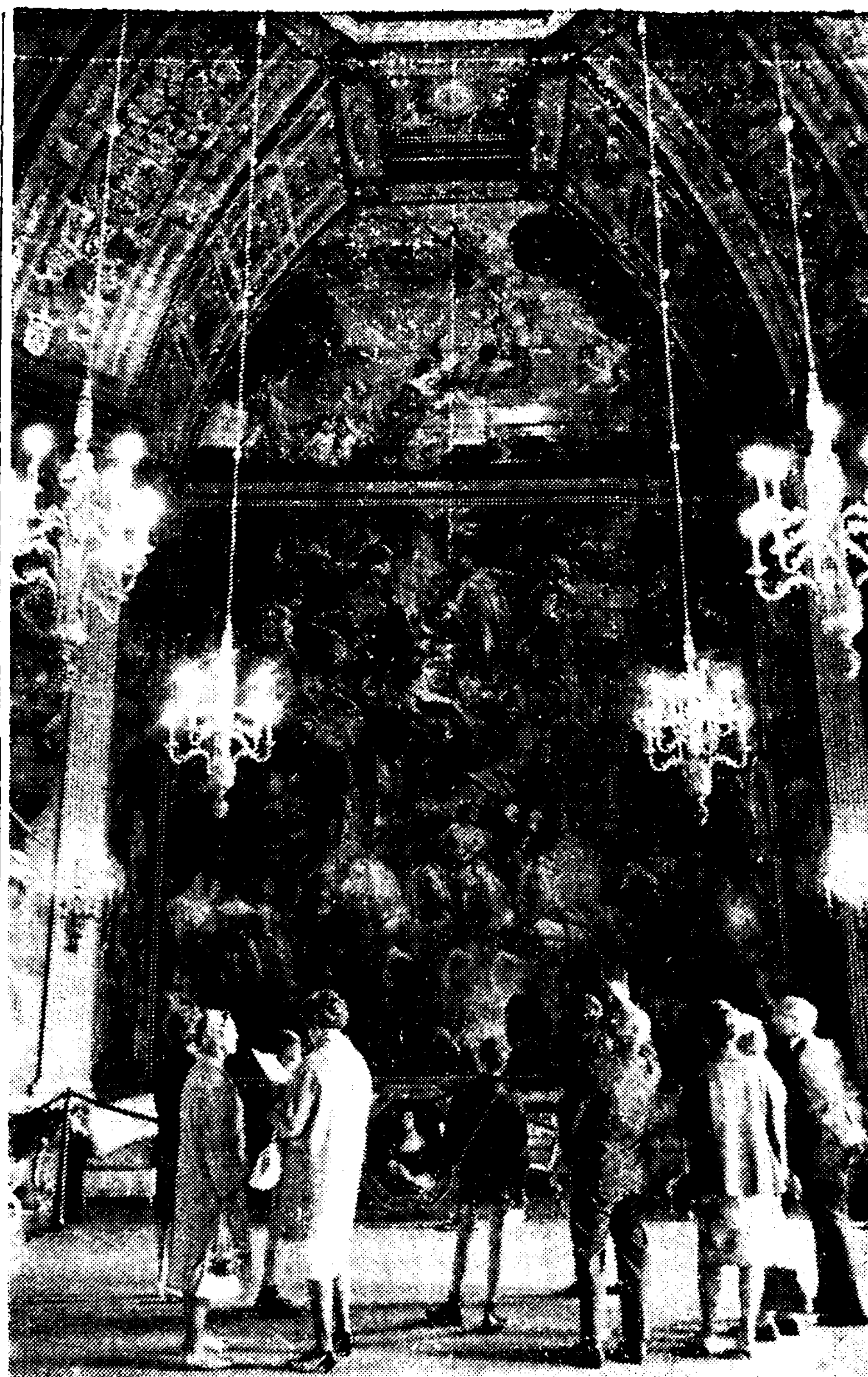
DEN HAAG (ANP) — De achttien deelnemers aan het Westeuropese FIDE-zoneschaaktoernooi, dat van 13 september tot 8 oktober in Den Haag wordt gehouden, zijn thans bekend. Het zijn de internationale grootmeesters Istvan Bilek (Hongarije), Jan Hein Donner (Nederland), Svetozar Gligoric (Zuidslavië) en Georgi Tringov (Bulgarije), de internationale meesters Karoly Honfi (Hongarije), Lubos Kavalek (Tsjechoslowakije) en Helmut Pfleger (W-Duitsland), en de nationale meesters Jozef Boey (België), Alphonse Conrady (Luxemburg), Alexander Munro Davie (Schotland), Jesus Diez del Corral (Spanje), Joaquim Durao (Portugal), Francisco Garcia Orus (Spanje), Peter Nicholas Charles Lee (Engeland), Michael Littleton (Ierland), dr Guy Mazzoni (Frankrijk), Rolf Roth (Zwitserland), en Dragoljub Velimirovic (Joegoslavië).

Betty Stoeve in Moskou uitgeschakeld

MOSKOU (ANP) — De derde en laatste Nederlandse deelneemster aan het toernooi om de tenniskampioenschappen van Moskou, Betty Stoeve, is donderdag in de kwartfinales van het damesenkelspel door de Britse Ann Haydon-Jones uitgeschakeld.

De Rotterdamse had niet veel in te brengen tegen de sterke Engelse speelster, die tijdens de wimbledonkampioenschappen in de halve finales de oud-Wimbledonkampioene Maria Esther Bueno voor grote problemen plaatste. Zij kon slechts twee games achter haar naam schrijven en verloor de partij met 0-6, 2-6.

In de kwartfinales van het damesdubbelspel bracht Betty Stoeve het er met haar parter Ann Haydon-Jones beter af. Zij hadden weinig moeite met de Duitse meisjes Edda Buding en Kerstein Seelbach: 6-0, 6-1.



● *Een deel van het paleis Huis ten Bosch is voor het publiek opengesteld en reeds op de eerste dag, waren er velen, die interesse toonden voor de luisterlijke inrichting van het paleis. Hier: de "Oranjezaal" met het imposante schilderij "de triomf van prins Frederik Hendrik" van Jordaens uit 1652.*

Maandag 2de ronde volleyballcompetitie

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot wat wij gisteren vermeldden zijn er vanavond op de banen van Asiento geen volleyballwedstrijden, doch wordt op maandag, 22 augustus, een aanvang gemaakt met de tweede ronde van de competitie. Dan komen tegen elkaar uit: dames A-klasse:

PSV — Electronics; Asiento — Gibson Volley Twins; dames B: Purina Stars — Volley Vivtories; heren A: Asiento — Buurtcentrum Sta Rosa en in de heren B-klasse: Los Juveniles — The Strangers en Real Hope — Los Micheleros.

NEDERLAND HULDIGT PRIMITIEVE KUNST

Papoea tentoonstelling in A'dams Rijksmuseum

Een magnifieke tentoonstelling in het Rijksmuseum in Amsterdam heeft de discussie doen herleven over de betekenis van de kunst der primitieve volkeren voor de moderne beeldende kunst van de westerse wereld. De tentoonstelling in kwestie is een uitgebreide overzichtstentoonstelling van de hoog ontwikkelde kunst van de Papoea-stammen in geheel Nieuw-Guinea, dus niet alleen de voormalige Nederlandse helft maar ook het Australische part van dit gebied, dat één gesloten cultuurgebied vormt.

Waarom is deze tentoonstelling nu zo'n belangrijke gebeurtenis? De bezoeker van het oude vertrouwde Rijksmuseum van bouwmeester Cuypers, schatkamer van Rembrandt en Jan Steen, van Nederlands vaderlandse geschiedenis en kunstnijverheid, ziet het meteen zodra hij de ruimte betreedt waar de grafisch ontwerper Dick Elffers de Papoea-tentoonstelling op de fraaist denkbare wijze heeft ingericht. Drie redenen springen in het oog.

Ten eerste betekent het bijeenbrengen van Papoea-kunst juist in dit museum de late, maar juiste erkenning dat de zogenaamde primitieve kunst een volwaardige plaats verdient naast de voortbrengselen van de westerse cultuur. Alle vijfhonderd voorwerpen op de Papoea-tentoonstelling zijn vergaard uit Nederlands bezit. Zij vormen de beste stukken van de diverse volkenkundige musea in Nederland, waarvan het Rijksmuseum voor volkenkunde in Leiden het bekendste is. Er zijn ook enkele gemeentelijke- en missie-museums op dit gebied.

In de laatstgenoemde musea wordt de primitieve kunst niet zozeer om esthetische redenen geconserveerd als wel uit didactische motieven. Deze musea, zoals ook het Instituut voor de Tropen in Amsterdam, zijn in de laatste jaren wel sterk op eigen terrein gemoderniseerd. Dit wil zeggen dat zij de ontwikkeling markeren van de wat ouderwetse, van vóór 1940 daterende ethnologie naar de moderne culturele anthropologie die van een totaal andere mensbenadering uitgaat. Dit terzijde — zeker is dat op het ogenblik de primitieve kunst — (waarbij men allereerst denkt aan Afrika en Oost-Azië, en in mindere mate aan Zuid- en Midden-Amerika) een hoog aanzien geniet, ja zelfs in de kringen van kunsthandelaars en snobisten buitensporig wordt bejubeld.

De waarheid ligt natuurlijk in het midden, en de westerse toeschouwer bij zoveels schoons als op de Nederlandse Papoea-tentoonstelling is bijeengebracht, moet een zekere verlegenheid overwinnen als hij bedenkt langs welke wegen al deze voorwerpen naar West-Europa zijn gekomen.

Men weet, met „roof" is de soms gevolgde gedragslijn nog zacht gekarakteriseerd. Er is in de landen van herkomst dan ook weinig waardevols overgebleven. Westerse deskundigen, die bijvoorbeeld door jonge Afrikaanse staten werden uitgenodigd om als expert te adviseren bij de inrichting van eigen nationale museums, kwamen spoedig tot de ontdekking hoe moeilijk het was om in deze nieuw op te richten museums nog een representatieve collectie te vergaren. Ze zijn dan ook — voor zover zij dat nog niet waren — als „bekeerlingen" naar hun landen teruggekeerd. Of late bekeringen nog veel kunnen uithalen is een tweede. Het culturele eenrichtingsverkeer van de arme naar de rijke landen had waarschijnlijk al veel eerder herzien moeten worden; een werkelijke integratie en acculturatie ware alleen mogelijk geweest, als voor elk „ontvreemd" primitief kunstvoorwerp een ander, desnoods uit het Westen, in de plaats was gekomen.

Misschien dat in een volgende eeuw de westelijke landen hun collecties zullen terugbrengen naar waar ze thuishoren: de gebieden van oorsprong. Zolang het nog niet zover is, kunnen de huidige bezitters en rechthebbenden niet beter doen dan hun rijkdommen zo goed mogelijk ter kennis brengen aan het (ook internationale) publiek. En dit is met de Papoea-tentoonstelling in de Nederlandse hoofdstad op waarlijk voorbeeldige wijze gebeurd.

De tweede oorzaak van het welslagen van deze expositie is, dat zij werd ingericht in de ruwe betonnen bouw van een nieuwgebouwde vleugel van het Rijksmuseum, die tezijnertijd de afdeling voor vaderlandse geschiedenis zal huisvesten. Ontwerper en inrichter Dick Elffers heeft dank zij geraffineerde opstelling en belichting een optimaal contact gelegd tussen de „primitieve" ruimte en de voorwerpen die er zijn opgesteld: prauwen, schilden, voorvaderfiguren, beschilderd boomschors en tientallen beelden en beeldjes van velerlei soort.

Het plafond is een overspanning van betonbalken, de wanden zijn van ruwgekalkt vezelplaat, op de betonnen zuilen zijn de sporen van de bekisting nog aanwezig, kortom, in deze hal van dertig bij vijf en twintig meter, zeven meter hoog, is de ideale ruimte gecreëerd waarin een tentoonstelling van primitieve kunst tot zijn recht kan komen.

Misschien is deze expositie een eerste stap naar een verdergaande aandacht vanuit Nederland voor de volkeren van wat tegenwoordig de ontwikkelingslanden wordt genoemd. Nederland doet al veel, zoals bekend, aan ontwikkelingshulp; tientallen organisaties houden zich er mee bezig.

Men komt echter meer en meer tot het besef, dat ontwikkelingshulp alleen doeltreffend kan worden geboden bij een juist en helder inzicht in de psychologische werkelijkheid van deze landen — en de kunstexpressies van de volken die deze landen bewonen kunnen ongetwijfeld dit inzicht vergroten. Ook in andere Europese landen wordt op dit gebied een achterstand ingehaald. In Bazel werd al in 1962 een grote Papoea-tentoonstelling als volwaardige kunst gepresenteerd. Op het muziekfestival van Berlijn in 1964, de Berliner Festwoche, heeft directeur Nicholas Nabokof het moderne Afrika veelzijdig artistiek aan de orde gesteld. Grote Europese belangstelling trok ook het uitermate geslaagde Eerste Wereldfestival voor Negerkunst, dat begin 1966 in Dakar in West-Afrika is gehouden.

En in Parijs is deze zomer in het Grand Palais een unieke tentoonstelling opengegaan van beeldende negerkunst uit vele eeuwen en vele gebieden van Zwart Afrika (beneden de Sahara). De voorwerpen voor deze tentoonstelling waren afkomstig uit museums in Europa, Amerika en Afrika zelf zodat met de vroegere eenzijdigheid werd gebroken. De expositie stond dan ook onder patronage van de Vereniging voor Afrikaanse cultuur en de Unesco, waarin zwart en blank gelijkwaardig samenwerken. Zo werd de Parijse tentoonstelling de rijkste en meest monumentale expositie van negerkunst, die ooit in Europa en de wereld is gehouden. Een expositie, die wellicht de eerste stap heeft doen zetten om voorgoed af te rekenen met het dualisme tussen „primitieve" en „gecultiveerde" kunst. De eerste stap ook naar een dialoog buiten de wetenschap, politiek en economie om tussen de Afrikaanse volken en de rest van de wereld.

Ook in Nederland zou, als vervolg op de huidige Papoea-tentoonstelling, een dergelijke Afrika-Europa-ontmoeting zeer op zijn plaats zijn, juist omdat Nederland zijn belangstelling voor de tropen is gaan verleggen van het Aziatische naar het Afrikaanse werelddeel en juist ook omdat Nederland zich inspant een zo constructief mogelijke rol te spelen in de ontwikkelingshulp en in het culturele contact tussen de beide werelddelen. Het is dan ook geenszins uitgesloten, dat het in 1967 van een dergelijke manifestatie zal komen.

H. W. DE WITTE

Hongaarse ploeg tegen Nederland

BOEDAPEST (ANP) — Voor de wedstrijd Nederland—Hongarije, een ontmoeting om de Europese beker voor landenteams op 7 september in Rotterdam, heeft de Hongaarse nationale trainer, Rudolf Ilovsky, de volgende spelers geselecteerd: doelverdedigers: Szentmihalyi, Gelei; achterspelers: Kaposzta, Matrai, Meszoly, Sipos, Szepesi, Ihasz; middenspelers: Mathesz, Nagy; voorhoedespelers: Molnar, Bene, Albert, Farkas, Rakosi, Fenyvesi, Korsos.

DEINING IN DE WIELERWERELD

Nieuwe tourformule Levitan en Goddet

AMSTERDAM (ANP) — Dat het creëren van een tour-formule geen eenvoudige zaak is moge blijken uit de commentaren van een viertal vooraanstaande figuren uit de Nederlandse wielrennerij. Er spelen op de achtergrond namelijk tal van factoren. Bijvoorbeeld de vraag of het Internationaal Olympisch Comité er genoegen mee zal nemen wanneer profs en amateurs in één wedstrijd zullen rijden. Reeds tijdens de spelen van Tokio dreigde het IOC het wielrennen van het programma af te voeren, indien er geen sterkere scheiding zou komen tussen de profs en amateurs in de Internationale Wieler-Unie (UCI). Naar aanleiding daarvan werden kort na Tokio door de UCI twee aparte secties in het leven geroepen, één voor de profs en één voor de amateurs.

De eerste reactie van dr P. van Dijk, voorzitter van de Koninklijke Nederlandse Wielren Unie, lid van het bestuur van de amateursectie in de UCI maar ook bestuurslid van het Nederlandsch Olympisch Comité was dan ook: „Als deze nieuwe formule doorgezet wordt verdwijnt het wielrennen van het olympische programma. Ik geloof overigens nooit dat de landen in Oost-Europa uitnodigingen voor een dergelijke gemengde tour zullen accepteren. Vooral Rusland en Oost-Duitsland hebben thans zeer sterke amateurrenners en zullen ongetwijfeld vreselijk bang zijn dat die van de spelen uitgesloten zouden worden".

Verantwoordelijk

Dr Van Dijk zei voorts, dat de verantwoordelijke figuren uit de UCI, die volgens de berichten uit Frankrijk door de tourorganisatoren geraadpleegd zouden zijn, wel eens zouden kunnen bestaan uit de Franse betaalde secretaris van de wereldwieler-organisatie, de heer Rene Chesal. „Het is altijd al een voorstander geweest van de „licence unique" het in één wedstrijd laten uitkomen van prof en amateurs, van de sterksten dus op elk terrein".

Tenslotte verwacht dr Van Dijk dat op het komende congres van de amateursectie van de UCI in Keulen tijdens de wereldkampioenschappen en het daarop aansluitende congres van de UCI deze zaak in den brede zal worden aangesneden.

Diezelfde verwachting koestert Arie van Vliet vice-voorzitter van de prof-sectie. Hij veronderstelt van de kant van de profs geen tegenwerpingen tegen het besluit van Levitan en Goddet zullen komen. „Maar hoe moet dat nu gaan?", zo vroeg Arie van Vliet zich af. „Gaan ze nu een profwinnaar van een etappe zeg maar 1500 gulden betalen en krijgt een amateur wanneer hij wint een kunst-„voorwerp?" Ook Arie van Vliet is van mening dat het doorgaan van dit „monsterverbond" uitsluiting van het wielrennen van de spelen zal betekenen.

Fabrieksploegen

Een andere vraag die bij een herinvoering van de landenformule een grote rol speelt, is wat er van de fabrieksploegen terecht moet komen. Men zou geneigd zijn te veronderstellen, dat de grote fabrieken en firma's, die thans tonnen per jaar uitgeven om wielerploegen in stand te houden, bij een neutrale landenformatie zich wellicht op andere reclamemogelijkheden zouden werpen.

Ploegleider Kees Pellenaars gelooft daar niet in. „Weet je, de Ronde van Italië lacht nu het hardst. Die was dit jaar al interessanter dan de tour. De Italianen zullen ongetwijfeld de merkenformule handhaven en dan kan het wel eens gebeuren, dat alle fabrieken daar heen gaan en bovendien hun renners niet ter beschikking zullen stellen voor de landenploegen voor de tour".

Pellenaars meent, dat de nieuwe tourformule een tegenzet is van Levitan en Goddet tegen de groeiende macht van de Franse ploegleiders. „Geminiani wordt te handig in de ogen van Levitan, die zelf de macht in handen wil houden. Maar Levitan gaat te veel verlangen. Tegen Geminiani, Anoine Magne, Maurice de Muer en Gaston Plaud is hij niet opgewassen. Ik denk, dat wij tijdens de wereldkampioenschappen wel de koppen bij elkaar zullen steken om een standpunt te bepalen".

„Paleisrevolutie"

De hoofdredacteur van Televizier, de heer R. van Rooij, die de laatste jaren nauw betrokken is geweest bij de zakelijke onderhandelingen tussen zijn firma en de tourorganisatie, ziet in de nieuwe formule een „paleisrevolutie", waarin naar zijn mening Goddet gezegevierd moet hebben. „In besprekingen met de heren is mij aldoor gebleken dat Levitan een voorstander is van merkenploegen, terwijl Goddet altijd zijn leedwezen heeft betuigd over de commercialisatie van de wielersport en de tour. De vraag is echter wie nu de zaak gaat financieren. De hele organisatie is de laatste jaren veel duurder geworden".

De heer Van Rooij meent dat in het algemeen de wielersport met de nieuwe formule niet gediend wordt. „Hoe je zo'n landenploeg ook samenstelt, homogeen zal hij nooit worden". Tenslotte denkt hij dat het besluit van geen invloed zal zijn op de bemoeiingen van Televizier met de wielrennerij.

Ronde 1967

De Ronde van Frankrijk 1967 zal volgens het systeem van de landenploegen worden gereden. De formule van „la grande boucle" is na teleurstellende wijze waarop de Tour de France dit jaar is verlopen, drastische gewijzigd. Jacques Goddet en Felix Levitan, de „grote twee" van 's werelds meest befaamde wielerevenement, hebben woensdag in de Franse hoofdstad de veranderingen bekendgemaakt die de Tour zal ondergaan. Naast de wederinvoering van de landenteams is de samenvoeging van de Ronde van Frankrijk voor profs en de Tour de l'Avenir voor de amateurs de meest sensationele verandering.

In de Ronde van Frankrijk-nieuwe-stijl zullen zowel beroepsrenners als „liefhebbers" mogen starten. „Na de weinig bevredigende gang van zaken van dit jaar", zo lichtte Felix Levitan later toe, „toen het merkenploeg werd gereden, moest er wel een nieuwe formule komen. Een zuivere terugkeer tot nationale equipes en een aantal Franse regionale formaties stonden we niet voor. Vandaar dat we de Tour de France en de Tour de l'Avenir in elkaar hebben laten opgaan.

Er wordt maar in een beperkt aantal landen op ruime schaal professioneel wielrennen beoefend. Zeer veel landen kennen geen reglementeerde beroepssport. Het toernooi om de wereldbeker voetbal is mede een groot succes geworden", aldus Levitan, „omdat profs en niet-profs er in uitkwamen".

Volgens officieuze berichten ligt het in de bedoeling dat twaalf tot vijftien landenteams zullen worden uitgenodigd deel te nemen aan de tour-nieuwe-stijl.

De organisatoren hebben de revolutionaire beslissing genomen na overleg met vertegenwoordigers van de internationale wielerfederatie (UCI), die bijzonder positief tegenover de nieuwe formule stonden en hopen dat mede hierdoor de wegsport internationaal belangrijk aan prestige zal winnen.

Ronde 1967:

Landenploeg bestaande uit prof én amateurs

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSCHE VOETBALBOND

DISTRICT CURAÇAO

Nr 10/66 d.d. 19 augustus 1966

BUITENGEWONE ALGEMENE LEDENVERGADERING:
De buitengewone algemene ledenvergadering van 19 augustus 1966 is om bijzondere redenen nogmaals tot onbekende datum uitgesteld.

BESTUURSWIJZIGINGEN

S.V. Veendam: voorzitter A. P. N. Henriquez, ondervoorzitter F. J. Felida, eerste secretaris H. S. Moesker, tweede secretaris H. D. Davelaar, eerste penningmeester E. E. van Ommeren, tweede penningmeester P. A. Maduro, commissarissen C. B. Marquez, G. A. Schorea en E. C. Koolman.

S.V. Victory Boys: voorzitter Isbelio Rafaela, secretaris Hubert Raper, penningmeester Gildo Josephina, commissarissen Philip Nieuw en Andres Hoyer.

HET BESTUUR

„ROXY"

Heden vrijdag 19, zaterdag 20 om 7.00 en 9.00 n.m. zondag 21 om 8.30 n.m.

PREMIERE! Een grote kleurenfilm vol muziek en dans met een gezellig, pittig en boeiend verhaal... In EASTMANCOLOR!

FREDDY QUINN

JAYNE MANSFIELD

BILL RAMSEY

FREDDY QUINN zingt: „JUNGE, KOMM BALD WIEDER" in

HEIMWEH NACH St. PAULI

Regie: WERNER JACOBS

In het Duits met Holl. tekst.
Entree volwassenen en Kinderen ƒ 1.50 - ƒ 0.90.

TE HUUR GEVRAAGD
voor 3 jaar

HUIS

omgeving Mahaai, Damacor, Cerito.
Huurprijs ± ƒ 225.— p. mnd.
Aanbiedingen Passanggrahan Suite 5, tel. 11227

Wij hebben een nieuwe zending

Gezondheidssandalen

Maten 24 - 46
Ook in hakmodellen.

Schoenhandel BROKX
Pietermaai Smal 67A
Op maandagmorgen gesloten. 's Avonds tot 6 uur open.

DAMES!

U kent reeds:
"DIAMOND VOSS"
(nail hardener)
en:
"MOON VOSS"
(cuticle remover)
Thans brengen wij U:
"HANDEN VOSS"
(De meest effectieve Zwitserse Handcrème)
en:
"LINDEN VOSS"
(anti-perspirant)
Verkrijgbaar bij apotheken en betere zaken.
Distributeurs:
CONTRACO - Tel. 12800

ZOJUIST ONTVANGEN

LEERDAM GLAZEN

alle soorten

EUROPA

ZOEKERTJES

worden aangenomen bij de volgende adressen:
5 and 10 Cts Store,
Breedestraat, Punda
Boekhandel Salas
Wilhelminaplein, Punda
Boekhandel Van Dorp,
Breedestraat, Otrabanda
Boekhandel Samen, Colon
Toko Zuikertuintje
Weduwe H. van der Hoeven,
Caracasbaaiweg 149
Willem's Incasso-bureau
Esperanza Supermarket
Colon Supermarket
AMIGOE kantoren,
(Curaçao, Aruba, Bonaire)
Zoekertjes kosten voor de eerste tien woorden ƒ 2,50. Ieder woord meer kost 20 cent.

MILJOENEN FILMLIEFHEBBERS IN LONDEN, NEW YORK, KOPENHAGEN, WENEN, BRUSSEL RAAKTEN IN DE BAN VAN

OUR MAN FLINT

20th Century-Fox

STARRING JAMES COBURN · LEE J. COBB
GILA GOLAN · EDWARD MULHARE
Produced by SAUL DAVID · Directed by DANIEL MANN
Screenplay by HAL FIMBERG and BEN STARR
COLOR by DE LUXE · CINEMASCOPE

DEREK FLINT

bedrijft liefde in 47 talen, is hersen-specialist en karate-kampioen, schermer en nuclear expert — overtreffende trap van alle spionnen van alle tijden!

DEREK FLINT

redt de wereld van ondergang in smeltend ijs, uitgerust met ● 2 verscheurende waakhonden ● 1 aansteker met 82 dodelijke wapens ● 4 uit de kluiten gewassen sexbommen in alg. dienst ● 1 geméne grijns ● 1 platina hart.

DEREK FLINT

een bondgenoot zonder weerga zonder c.a.o. en zonder a.o.w. maar met charme op alle onderdelen en aanvalslust op alle wapens.

CINELANDIA

Vrijdag 19 aug. om 7 en 9 nm.
Zaterdag 20 aug. om 7 en 9 n.m.
Zondag 21 aug. om 9.00 n.m.
Balcon, ƒ 2,00 - Beneden ƒ 1,25
Vrije toegangskaarten vervallen!

WEST-END AIRCONDITIONED

Vrijdag, zaterdag 7 en 9 p.m., zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
Een historisch schouwspel van gigantische afmetingen
"REVENGE OF SPARTACUS"
LA VENGANZA DE SPARTACUS"
Rogers Browne - Scillia Gabel - Gordon Mitchell
Een legendarische held van de mitologie. Machtig brengt dit filmwerk beelden uit het verleden.
Techniscope en Technicolor. Engels met Spaanse teksten.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.

N.V. VERUS

hèt adres voor **persoonlijke** beveiliging.
Uit voorraad: **all. helmen - polyester caps - rubb.- en lederen handschoenen en schorten, lasbrillen, lashelmen, lasmouwen, beenkappen, stofbrillen, respirators.**

Pietermaai 92 - Curacao - Tel. 12329.

Curacaos Avondlyceum

Laatste gelegenheid voor inschrijven van nieuwe leerlingen op **maandagmiddag 22 augustus** in het **PETER STUYVESANT COLLEGE** van **16 - 18 uur.**
Mulo-diploma vereist.

S. SJOLLEMA
plv. rector.

Tweedehands kantoor-meubilair te koop gevraagd

Tekentafels, bureau's, kantoorstoelen, file-kasten, enz.
Offertes telefonisch aan:

Hr. Perret Gentil, tel. 24717; 13440 (kantooruren).

THE PROFESSIONAL SALESMEN CLUB OF CURACAO

nodigt hierbij uit alle leden en geïnteresseerden tot het bijwonen van de eerste **serie lezingen** te houden in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel **op 25 augustus 1966 om 8 ur p.m.**

De spreker zal zijn de heer **H. P. Smouter** van de firma Mesker.

LA BONANZA

• De zaak waar muziek in zit •

STROOMONDERBREKING

Vele werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening vanaf 8.30 tot 10.00 uur a.m. onderbreken op zaterdag 20 augustus 1966 in gedeeltelijk F. D. Rooseveltweg, Schottegatweg West, omgeving Palu Blancu, Gasparito, Torenquest en Sans Souci.

OGEM

LAKENS—SLOPEN KUSSENS—MATRASSEN voor baby

BAMBI

HOE VAKER U NAAR DE FILM GAAT t/m 21 AUGUSTUS, HOE MEER KANS U HEBT OM EEN MOOIE REIS TE WINNEN.

Drive-In Theater Curacao

presenteert vrijdag 19 augustus, zaterdag 20 augustus om 7.15 en 9.15 p.m en zondag 21 augustus om 9 p.m.
Het Amsterdam van Uw dromen, geheel in kleuren, is het toneel van het romantische drama

DE EERSTE NEDERLANDSE SPEELFILM IN KLEUREN.

ELLEN van HEMERT

MAXIM HAMEL

Andrea Domburg
Ko van Dijk

Kees Brusse
Teddy Schaank

Jenny

met de momenteel op Curacao vertoevende MAXIM HAMEL.
De ilusie, de verwachting, het verdriet, van een jong meisje...

En voor Uw genot tevens met MAX WOISKY en zijn West-Indisch orkest, CORRY BROKKEN begeleid door SEM NIJVEEN.

ƒ 1,50 per persoon. 14 jaar.

En natuurlijk gaat het vakantieplan door. Tot en met 21 augustus heeft U de kans een gratis reis te winnen. Eerste prijs: twee passages retour Suriname KLM. Tweede prijs: twee passages retour Aruba ALM. Derde prijs: twee passages retour Bonaire ALM.
EXTRA EXTRA: Twee passages retour San Juan, Puerto Rico, aangeboden door het reisbureau van S. E. L. Maduro & Sons.
Voor verdere inlichtingen kunt U een formulier krijgen aan de ingang van het Drive-In Theater Curaçao.

SPECIALE

Uitverkoop

HEREN

SCHOENEN

van ƒ 14,50 NU ƒ 8,90
in verschillende modellen.

Ook het bekende Amerikaanse merk
FORTUNE
van ƒ 32,50 - ƒ 18,50
introductieprijs.

CASA LEON

DEPT. STORE
Breedestraat 98 (O)

GEBOREN

Reinier Johan

W. H. Kamer
H. C. J. Kamer-van Bussel

Eline

Tijdelijk: Prinses Margrietkliniek kamer 11.
Curacao, 18 augustus 1966.

INCASSO BUREAU

WILLEMS

in
SUPERMARKET ESPERANZA
neemt ook

ZOEKERTJES

aan

Gerber

BABIES ARE OUR ONLY BUSINESS

TE HUUR

huis

Van Staverenweg no. 26 met 3 slaapkamers en meidenkamer ƒ 175,— p.mnd.

Te bevragen: telefoon 23816

Garrard en Dual platenspelers
LA BONANZA

Sterke

Jongensschoenen

voor school en thuis

SCHOENHANDEL

Stella

Prinsenstraat 63, tel. 13029

---

dana

vleeswaren in blik
- LUNCHEON MEAT
- COCKTAIL SAUSIJSJES
- FRANKFURTERS
- SALAMI

Wed. H. v.d. Hoeven
Caracasbaaiweg 149
neemt ook
ZOEKERTJES
aan

Zoekertjes

Tot 10 woorden ƒ 2,50, elk woord meer ƒ 0,20
Alleen bij vooruitbetaling.
Opdrachten moeten uiterlijk donderdagmiddag om 3 uur in ons bezit zijn.

Te Koop Aangeboden

GASSTOVE + ijskast. Kleermakersstraat 32. Saliña.

ZIT- en eetkamerameublement. Te huur gevraagd: Huis tot ƒ 125. Tel. 35937.

EEN donkere kwihi-tafel 1½ m. lang. Tel. 11333 behalve tussen 12 en 4 uur.

EEN grote hanglegkast t.e.a.b. Tel. 36755. Groot Davelaarstraat 18. Bowling schoenen in alle maten verkrijgbaar bij Van Grieken Supermarket. Ruyterkade 10. Tel. 12420.

KANTOORTAFEL Gispen 80/160 ƒ 40.— Kieft. tel. 35087.

TWEE matrassen 80 x 190. Pelikaanweg 7. Tel. 9-4221.

FORD consul 1959 in goede staat en aantrekkelijke prijs. Te bezichtigen Pelikaanweg 1. Julianadorp, tel 9-4385.

MEISJESFIETS ƒ 25.—, grasparkieten ƒ 5.50 p.p., zeebravinken ƒ 3.50 p.p. F. D. Rooseveltweg 561, tel. 47183.

BOUWTERREINEN: a/d Sta Rosaweg 1120 M2, 1240 M2, en 1320 M2. Mamayasweg 1480 M2. Jongbloed 675 M2 en 9960 M2. Willems' Inc. bureau. Tel. 23113.

IJSKAST „Frigidaire". Radio-Pick-up „Grundig". Inlichtingen: Tel. 1237 Aruba.

BERGMEUBELS en stoelen, wieg en kinderbedje. Modern en antiek. Tel. 3112, Shakespearstr. 15, Aruba.

WEGENS verhuizing. Airco. Carrier, 1 h.p. pas gereviseerd ƒ 100,—. Fergusonstraat 35, Aruba.

HOLLANDSE raspostduiven. Telf. 43415. Comanchestraat 29.

SLAAPKAMERAMEUBLEMENT ƒ 300.—; Zitkamerameublement ƒ 100. Studiepiano ƒ 100. Kleine tafelkoelkast ƒ 125.—. Baden Powellweg 12. Tel. 23113.

WEGENS vertrek meubels, TV, wasmachine. 1 en 2 persoonsbed en auto Triumph. Montezumaweg 67. (Achter Katholieke Kerk van Groot Kwartier).

RENAULT Dauphine '61, i.z.g.s. **Telf. 36891.**

HOUTEN woonhuis. 2 sl.k. keuken, bad. WC, eetkamer ƒ 3200.—. Willem's Inc. bureau. Tel. 23113.

SETGLAZEN, stapelbed, tafel 4 stoelen, fans, plafondballon, tafeltjes, planten, grill, schommelpaard, 8 mm movie-editor, 8 mm. filmapparaat. Pelikaanweg 12, tel. 9-4360.

DIVERSE woonhuizen. Willems' Inc. bureau. Tel. 23113.

Te Koop Gevraagd

EEN kleine tent, als speelruimte voor kinderen. Koranstraat 8.

Te Huur Aangeboden

GEMEUBILEERD huis, 3 slaapkamers, airco Saturnusstraat 22. Tel. kantooruren 13340.

WOONHUIS Oost Jongbloed 62. naast Toko Liverpool. Inl. Mevr. Hilda Palm. Blenchiweg 53, tel. 49220.

GEMEUBILEERDE middenstandswoning, 3 slaapkamers en badkamer. Alphen a/d Rijn. 1 okt- — 1 april Nƒ 275,—. Sjollema, Alablancaweg 81. Tel. 49516.

1 Kl. kamer met bad en w.c. W. Churchillweg 157/ tel. 43345.

LOOSTRAAT 3. Kralendijkweg 5, Schubappelweg 47. Willem's Inc. bureau. Tel. 23113.

MOOI woonhuis, 3 slaapkamers, meidenkamer, garage, grote tuin met regenbak. Yatobacoweg 22, tel. 24690.

Te Huur Gevraagd

GEM. huis door echtpaar z. k. liefst 6 maanden of langer. Tel. 43136.

GEMEUBILEERD huis. m. i. v. oc-tober tot mei '67 voor arts met gezin. Tel. 3342. Aruba.

HOLL. echtpaar z. k. zoekt gem. huis in of bij O'stad per 1 oktober. Tel: 1537. Peasant Shop. Aruba.

Personeel

FLINKE hulp in klein gezin. In verband met verhuizing per 1 sept. a.s. bij voorkeur woonachtig omgeving Salinja. Te bevr. Generaalsweg 43.

Diversen

CURSUSSEN Spaans en Papiaments per september a.s. E. I. Yrausquin. Tel. 8058. Aruba.

WINNAAR van de week. Mej. Flu. Gosieweg 113. Bonnr: 15598 - 21. Bij Cinderella is de klant **winnaar.**

Enorme sortering van:

- **Leren Schooltassen**
- **Lunchkits, Pltstic flessen, Thermosflessen**
- **Potlodenétuis, Passerdozen**
- **Schrijfblocks, Ballpoints, Cahiers, etc. etc.**

La Ganga Prinsenstraat 86 - tel. 11334

De zaak met de GROOTSTE SORTERING en de LAAGSTE PRIJZEN.

De grootste sortering zit- eet- en slaapkamers tegen billijke prijzen vindt U op Curacao bij
N.V. MEUBELINDUSTRIE HOLLANDIA
Showroom Salinja en
Rio Canario - Tel. 35533

OPROEP

HOTELMAATSCHAPPIJ PISCADERABAAI NV., wier kantoor gevestigd is in de Directiekeet Bouwterrein Curaçao Hilton Hotel, telefoon 24501, zoekt voor de inrichting van het Curaçao Hilton Hotel geinteresseerden voor de eventuele levering van:

bekledingstoffen voor meubelen
gordijnstoffen en het confectioneren van gordijnen
douchegordijnen
spreien en het confectioneren daarvan

Op 22, 23 en 24 augustus a.s. van 8.30 - 12.00 v.m. en van 2.00 - 4.00 n.m.
zullen ten kantore der vennootschap inlichtingen worden verstrekt.

Aan hen, die na het verstrekken van documentatiemateriaal, zakelijke en bancaire referenties in staat geoordeeld worden aan dit projekt waaraan zeer hoge technische en organisatorische eisen worden gesteld, mede te werken, zal op een later tijdstip een volledig uitgewerkte aanvrage worden gezonden.

Wij hebben plaats voor een

AUTO-VERKOPER

voor een vermaard Europees merk.
Indien U denkt over goede verkoopcapaciteiten te beschikken en bereid bent te werken op basis van een vast salaris plus provisie, solliciteert U dan (uitsluitend schriftelijk) bij Interconti, P.O.B. 262, alhier, met vermelding van Uw leeftijd, opleiding, ervaring etc.

In opleiding door een fabrieksvertegenwoordiger gedurende de begin periode zal eventueel worden voorzien.
Geheimhouding verzekerd.